



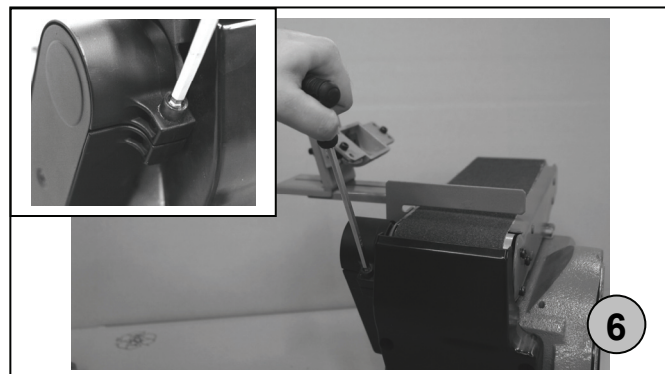
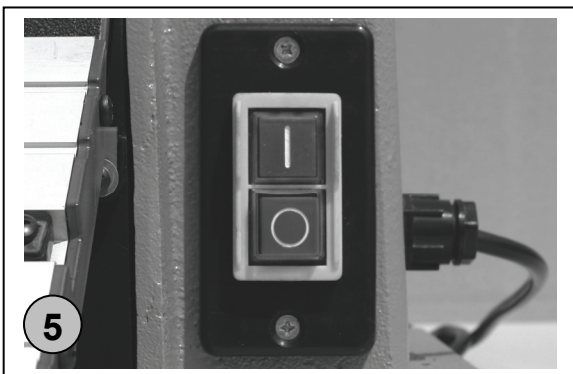
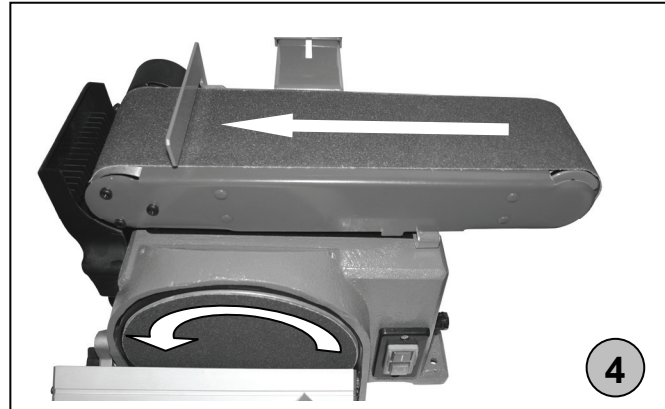
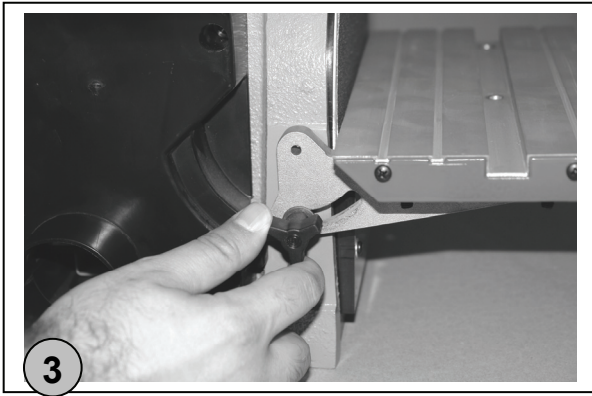
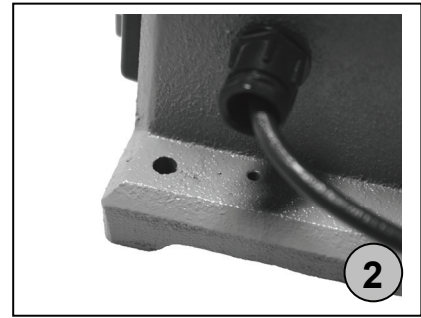
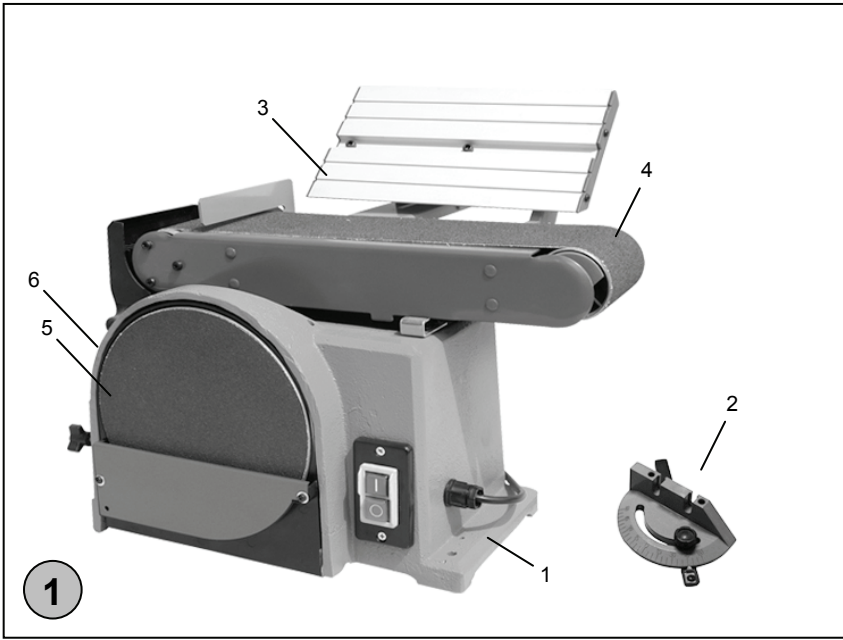
6500 PRO

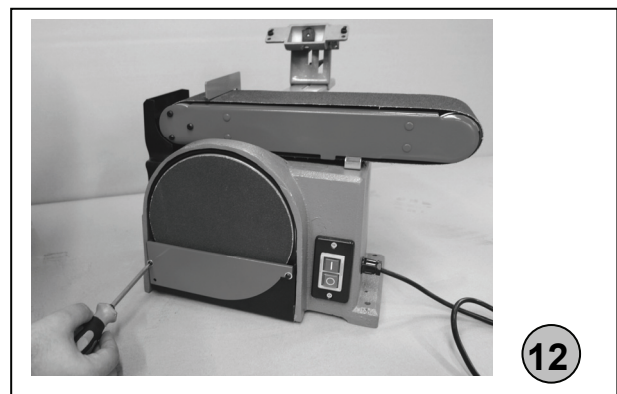
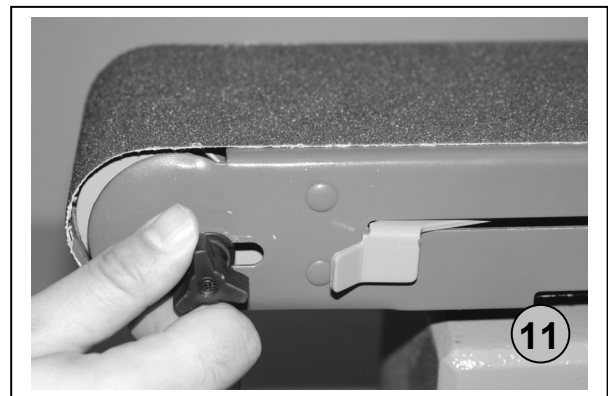
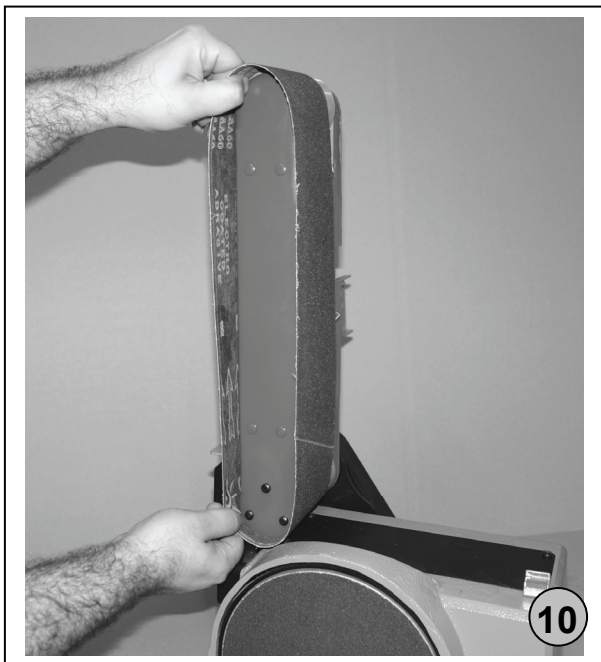
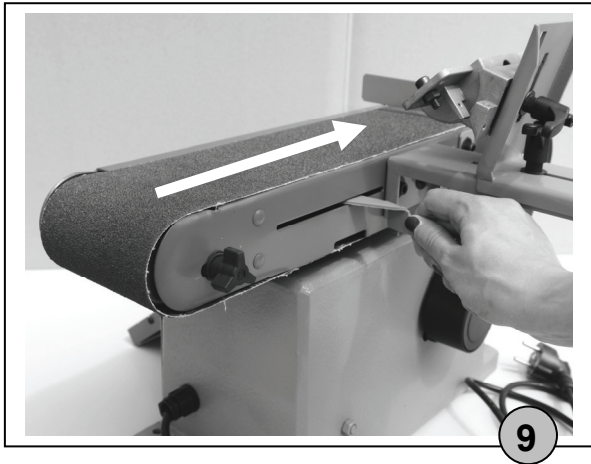
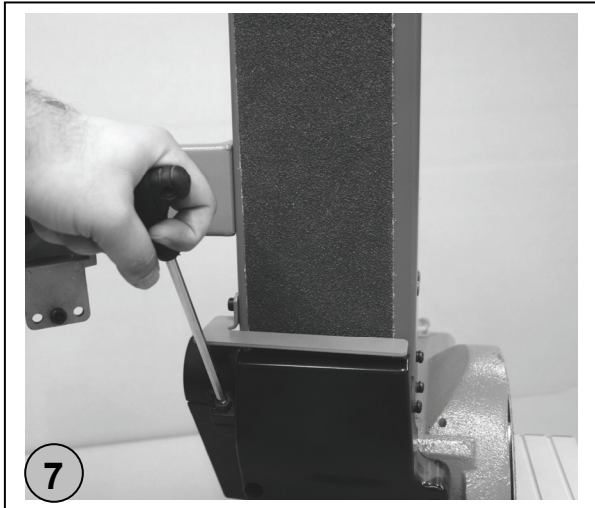
#75840



Deutsch – DE Originalbetriebsanleitung BAND- UND TELLERSCHLEIFER	4
English – GB Translation of original operating instructions BELT- AND DISC SANDER	8
Français – F Originalbetriebsanleitung BANDE ET PONCEUSE À DISQUE	12
Ceština – CZ Překlad z originálního manuálu PÁSOVÁ A TALÍŘOVÁ BRUSKA	16
Slovensky – SK Originálny návod na obsluhu plynovej teplovzdušnej turbíny PÁSOVÉ A TANIEROVÉ BÚSKY	20
Nederlands – NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing RIEM EN SCHIJF SANDER	24
Italiano – I Traduzione del Manuale d'Uso originale LEVIGATRICE A NASTRO E DISCO	28
Magyar - H Az eredeti használati utasítás fordítása ÖV ÉS A LEMEZ CSISZOLÓ	32
Slovenščina – SLO Prevod originalnih navodil za uporabo TRAČNI IN KROŽNI BRUSILNIK	36
Hrvatski - HR Prijevod originalnih uputa za uporabu POJASA I DISK SANDER	40
Bosanski - BA Prijevod originalnih uputstava za upotrebu TRAČNA I TANJURASTA BRUSILICA	44
Românește - RO Traducerea manualului de exploatare original POLIZOR CU BANDĂ ȘI DISC	48
Български - BG Превод на оригиналната инструкция Лентова и дискова шлайфмашина	52










Kennzeichnung




Produktsicherheit:

	
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	


Verbote:

	
Am Kabel ziehen verboten	Gerät nicht bei Nässe verwenden




Warnung:

	
Warnung/Achtung	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung
	
Nur in geschlossenen Räumen verwenden	




Gebote:

	
Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen	

Umweltschutz:

	
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.
	
Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.	

Verpackung:

	
Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben
	
Vorsicht zerbrechlich	

Technische Daten:

	
Netzanschluss	Motorleistung
	
Umdrehungen in der Minute	Durchmesser Schleifscheibe
	
Schleifbandabmessungen	Gewicht

Gerät

Stationäre Bandschleifmaschine mit Teller-Schleifeinrichtung. Horizontal und vertikal schwenkbar. Leicht zu wechselndes Schleifband mittels Spanneinrichtung. Antrieb über Keilriemen.

Lieferumfang (Abb. 1)

1. Gestell/Gehäuse
2. Winkelanschlag
3. Tischkonsole
4. Schleifband
5. Schleifscheibe
6. Absaugstutzen

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf ausschließlich zum Schleifen und Bearbeiten von allen Werkstücken aus Holz verwendet werden.

Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.


DE EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte: **Band/Tellerschleifer BTS 6500 PRO**
Artikel-Nr.: **75840**

Datum/Herstellerunterschrift: 14.07.11 
Angaben zum Unterzeichner: Hr. Arnold, Geschäftsführer

Technische Dokumentation: J. Bürkle FBL; QS

Einschlägige EG-Richtlinien:

2006/42 EG
2004/108 EG

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002
EN 55014-2:1997+A1:2001
EN 61000-3-2:2000/+A2:2005
EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005

Gewährleistung

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.



Wichtige Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung muss vor der ersten Anwendung des Gerätes ganz durchgelesen werden. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Hersteller (Service-Abteilung).

UM EINEN HOHEN GRAD AN SICHERHEIT ZU GARANTIEREN, BEACHTEN SIE AUFMERKSAM FOLGENDE HINWEISE:

ACHTUNG!

- Das Gerät muss immer sicher, waagrecht und fest auf der Werkbank befestigt werden.
- Der Arbeitsplatz muss sauber und ausreichend beleuchtet sein.
- Betreiben Sie das Gerät nie in der Nähe von leicht entflammaren Materialien, Gasen oder Flüssigkeiten.
- Tragen Sie eine Schutzbrille, Gehörschutz und geeignete Schutzkleidung. Falls notwendig zusätzlich Staubschutzmaske tragen.
- Tragen Sie immer geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie könnten von rotierenden Teilen erfasst werden. Rutschfestes Schuhwerk wird empfohlen. Bei langen Haaren tragen Sie ein Haarnetz.
- Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für einen festen Stand.
- Halten Sie andere Personen, vor allem Kinder vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie vorhandene Schutzvorrichtungen grundsätzlich an ihrem Platz und stellen Sie deren einwandfreie Funktion sicher.
- Überprüfen Sie regelmäßig, dass alle Verschraubungen fest montiert sind.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Netzkabel nicht in der Nähe von rotierenden Teilen befindet.
- Lassen Sie laufende Werkzeuge nicht unbeaufsichtigt. Wenn Sie sich von dem Gerät entfernen schalten Sie es aus.
- Entfernen Sie immer den Netzstecker bei Nichtgebrauch, vor Wartung/Reinigung oder beim Werkzeugwechsel.
- Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken. Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
- Bei längeren Werkstücken ist eine zusätzliche Auflagemöglichkeit zu schaffen.
- Das Gerät darf nur mit entsprechender Absaugung betrieben werden.
- Halten Sie ihre Hände von den Schleifmitteln fern.
- **Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät zu bedienen, dürfen das Gerät nicht benutzen.**
- **Wenn das Gerät oder das Anschlusskabel sichtbare Beschädigungen aufweisen, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.**

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muß sie durch den Hersteller oder einen Elektrofachmann ersetzt werden.
- Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von einem Elektrofachmann durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen.
- Für die Zubehörteile gelten die selben Vorschriften.

Güde GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund folgender Punkte:

- Beschädigungen am Gerät durch mechanische Einflüsse und Überspannungen.
- Veränderungen am Gerät
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke.
- Beachten Sie unbedingt sämtliche Sicherheitshinweise um Verletzungen und Schäden zu vermeiden.



Gerät darf nur an einem Stromnetz mit FI (Fehlerstromschutzschalter) betrieben werden.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnungen auf dem Gerät“.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Technische Daten

Anschluss:	230 V
Frequenz / Schutzart:	50 Hz / IP 20
Schutzklasse:	I
Max. Leistung P1:	750 W
Motordrehzahl:	2800 min ⁻¹
Arbeitsfläche L x B:	265 x 159 mm
Tellerschleifer Ø ca.:	202 mm
Maße Schleifband L x B:	914 x 100 mm
Anschlagneigung:	0-45°
Neigung Schleifband:	0-90°
Anschlusskabel:	2 m / H05 VV-F
Gewicht ca.:	20 kg
Maße L x B x H in mm:	500 x 510 x 400 mm
Artikel-Nr.:	75840

Transport und Lagerung



Das Gerät ist nur für den stationären Einsatz konzipiert.

Unbenutzte Werkzeuge sollten in einem trockenen, verschlossenen Raum aufbewahrt werden.

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

1. Mechanische Restgefahren:

• Erfassen, Aufwickeln:

Weite Kleidung oder Schmuck kann von den beweglichen Teilen erfasst werden.

Tragen Sie stets eng anliegende Kleidung und keinen Schmuck der erfasst werden kann.

• Reibung, Abrieb:

Berühren der rotierenden Schleifmittel kann zu schweren Verletzungen führen.

Vermeiden Sie stets den Kontakt mit dem Schleifmittel. Tragen Sie Schutzhandschuhe.

2. Elektrische Restgefahren:

• Direkter elektrischer Kontakt:

Ein defektes Kabel oder Stecker kann zum Stromschlag führen.

Lassen Sie defekte Kabel oder Stecker immer vom Fachmann austauschen. Verwenden Sie das Gerät nur an einem Anschluss mit Fehlerstromschutzschalter (FI).

• Indirekter elektrischer Kontakt:

Verletzungen durch spannungsführende Teile bei geöffneten elektrischen oder defekten Bauteilen.

Immer bei Wartungsarbeiten den Netzstecker ziehen. Verwenden Sie das Gerät nur an einem Anschluss mit Fehlerstromschutzschalter (FI).

3. Gefährdungen durch Lärm:

• Gehörschädigungen:

Längeres Arbeiten mit dem Gerät kann zu Gehörschädigungen führen.

Tragen Sie stets einen Gehörschutz.

4. Gefährdung durch Werkstoffe und andere Stoffe:

• Kontakt, Einatmung:

Bei großer Staubentwicklung kann dieser zu Schädigungen der Lunge führen.

Beim Arbeiten mit dem Gerät muss immer eine Staubschutzmaske getragen werden.

5. Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze:

• Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung:

Bedienung des Gerätes ohne die entsprechende Schutzausrüstung kann zu schweren äußeren sowie inneren Verletzungen führen.

Tragen Sie stets die vorgeschriebene Schutzkleidung und arbeiten Sie bedacht.

• Unangemessene örtliche Beleuchtung: Mangelhafte Beleuchtung stellt ein hohes Sicherheitsrisiko dar.

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung.

6. Sonstige Gefährdungen:

• Herausgeworfene Gegenstände oder Flüssigkeiten:

Beim Schleifen können Schleifmittel- oder Mediumspartikel Ihre Augen verletzen.

Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer eine Schutzbrille.

Montage und Erstinbetriebnahme (Abb. 2)

Montieren Sie das Gerät mit geeigneten Schrauben an den 4 vorgesehenen Punkten auf eine ebene, waagrechte Fläche und überprüfen Sie den festen Sitz des Gerätes.

Optionale Montage des Tisches (Abb. 1 und 3)

Abb. 1:

Der Band- und Tellerschleifer 6500 PRO kommt fast komplett zusammengebaut. Es muss lediglich die Tischkonsole (Abb. 1 – Pos. 3) auf die dafür vorgesehene Schraube geschoben und von unten, mit einem Inbusschlüssel verschraubt werden.

Abb. 3:

Nun nur noch die Tischkonsole mit der mitgelieferten Feststellschraube befestigen. Nun lässt sich der Tisch stufenlos verstellen.

Sicherheitshinweise für Erstinbetriebnahme

- Achten Sie auf eine sichere Befestigung des Gerätes auf einer geeigneten Oberfläche.
- Stellen Sie sicher, dass alle Verschraubungen fest sind.

Vorgehensweise

- Führen Sie die Montage der Einzelteile in der dargestellten Reihenfolge durch. Achten Sie dabei auf die richtige Anordnung der Bauteile gemäß den Abbildungen.
- Schließen Sie an den Absauganschluss einen geeigneten Staubsauger an.



Das Gerät sollte stets mit einer Absaugung betrieben werden. Dies verhindert zum Einen eine stark Staubentwicklung die gesundheitsgefährdend sein kann und zum Anderen, dass Sie ein besseres Schleifergebnis erzielen.

Bedienung (Abb. 4 und 5)

Abb. 4:



Beachten Sie die Laufrichtung!

Abb. 5:

Durch Drücken auf die Taste (I) wird das Gerät in Betrieb gesetzt. Durch Drücken auf die Taste (0) wird das Gerät wieder abgeschaltet.

Veränderung des Schleifwinkels (senkrechte Nutzung, Abb. 6, 7 und 8)

Lösen Sie die **Schraube** die sich hinter der Schleifscheibenvorrichtung befinden mit einem Inbusschlüssel (Größe 6 mm) → (**Abb. 6**).

Stellen Sie den gewünschten Winkel der Schleifbandvorrichtung ein.

Ziehen Sie nach Festlegung des gewünschten Winkels die **Schraube** wieder fest (**Abb. 7**)

Die Maschine ist nun zum Arbeiten mit (z.B. senkrecht stehender Schleifbandvorrichtung siehe (**Abb. 8**) bereit.

Sicherheitshinweise für die Bedienung



Ziehen Sie vor allen Wartungs-/Einstell- und Reinigungsarbeiten den Netzstecker. Ebenfalls ist nach Arbeitsende der Netzstecker zu ziehen.

- Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen haben.
- Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise.
- Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Schritt-für-Schritt-Anleitung

1. Gerät einschalten und das Werkstück entweder auf dem Schleifband oder an der Schleifscheibe bearbeiten. (Niemals das Werkstück gegen die Laufrichtung bearbeiten.)
2. Maschine abschalten und reinigen.

Störungen – Ursachen - Behebung

(Fehler): Holz hat Brandspuren

(Ursache):

1. Band oder Scheibe stumpf.

(Abhilfe):

1. Band oder Scheibe wechseln.

(Fehler): Band läuft schräg

(Ursache):

1. Einstellung stimmt nicht.

(Abhilfe):

1. Band neu einstellen.

(Fehler): Band läuft nicht an

(Ursache):

1. Band spannt zu stark

(Abhilfe):

1. Band lockern

Inspektion und Wartung



Ziehen Sie vor allen Wartungs-/Einstell- und Reinigungsarbeiten den Netzstecker. Ebenfalls ist nach Arbeitsende der Netzstecker zu ziehen.

Wechsel des Schleifbandes (Abb. 5, 9, 10 und 11)

Abb. 9:

Schieben Sie den Spannbügel in Pfeilrichtung und entspannen Sie damit das Schleifband.

Abb. 10:

Nehmen Sie das Schleifband ab und ersetzen Sie es durch ein neues.

Spannen Sie das Schleifband, indem Sie den Spannhebel wieder in die entgegengesetzte Richtung bis zum Anschlag drücken.

Abb. 11:

Mittels dieser Einstellschraube können Sie die Spur des Schleifbandes einstellen. Schalten Sie dazu das Gerät ein und drehen nun langsam an der Einstellschraube bis das Schleifband mittig zur Welle läuft.

Abb. 5:

Durch Drücken auf die Taste (I) wird das Gerät in Betrieb gesetzt. Durch Drücken auf die Taste (0) wird das Gerät wieder abgeschaltet.

Sicherheitshinweise für die Inspektion und Wartung

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Inspektions- und Wartungsplan

Zeitintervall	Beschreibung	Evtl. weitere Details
Nach jeder Benutzung	Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen, trockenen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck ab.	

Service

Sie haben **technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?** Auf unserer Homepage www.guede.com im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:

Artikelnummer:

Baujahr:

Tel.:

+49 (0) 79 04 / 700-360

Fax:


+49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail:



support@ts.guede.com

Signs on Unit




Product Safety:

	
Product compliance with respective EU standards	


Bans:

	
Do not pull the cable	Do not use the unit in rain




Warning:

	
Warning/Caution	Beware of hazardous voltage
	
The unit to be used outdoors only	




Commands:

	
Read instruction manual before use	



Environment Protection:



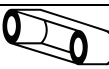

	
Wastes to be disposed of in a professional manner not to harm the environment.	Cardboard packaging to be collected for recycling.
	
Faulty and/or disposed of electrical/electronic appliances to be collected by authorised salvage places.	

Packaging:

	
Keep away from moisture	The package should be held upwards
	
Fragile	

Technical Data:

	
Connection	Motor power

	
Speed rpm	Sander disk dimensions
	
Sand belt dimensions	Weight

Unit

A stationary sander with a sander disk Swivel belt in horizontal and vertical direction. Easy replacement of the belt using the clamping unit. Drive via a v-belt.

Scope of Delivery (Fig. 1)

1. Support/case
2. Angular stop z
3. Table bracket
4. Grinding belt
5. Grinding belt
6. Exhaust neck


Assigned Use

The unit should be used for grinding/sanding and working of wood pieces only.

The manufacturer should not be held liable for any personal and material losses due to a failure to observe these rules.

EU Declaration of Conformity

We,
Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
74549 Wolpertshausen
Germany
hereby declare the conception and construction of the below-mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives. In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.
Marking of appliances: **BTS 6500 PRO**
Article-No.: **75840**

Date/producer signature: 14.07.2011 
Signed by: Mr Arnold, Managing Director

Technical Dokumentation: J. Bürkle FBL; QS

Appropriate EU Directives:

2006/42 EG
2004/108 EG
Harmonised standards used:
EN 55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002
EN 55014-2:1997+A1:2001
EN 61000-3-2:2000/+A2:2005
EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005

Guarantee

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.



General Safety Instructions

Prior to the initial use of the unit, the operating instructions should be read completely. If in doubt with regard to connection and operation of the unit, consult the manufacturer (servicing department).

FOLLOW THE INSTRUCTIONS BELOW CAREFULLY IN ORDER TO SECURE A HIGH DEGREE OF SAFETY:

CAUTION!

- The unit shall always be fitted on the worktable horizontally, safely and firmly.
- The workplace shall be kept clean and sufficiently lit.
- Never use the unit near easily flammable materials, gases or liquids.
- Wear goggles, ear protectors and suitable protection clothing. If necessary, use a breathing mask.
- Always wear suitable clothing. Do not wear loose garments or jewels, they could be caught by rotating parts. Anti-skid footwear is recommended. If your hair is long, wear a hairnet.
- Make sure that your standing is stable when working with the unit.
- Keep unauthorised persons, children in particular, away from the working area.
- Keep the existing protection devices at places and provide for their perfect functioning.
- Make sure that the power cable is not close to rotating parts.
- Never leave the switched-on unit unattended. If you depart from the unit, switch it off.
- If the unit is out of use, prior to maintenance/cleaning or replacement of a tool, unplug it.
- Do not leave any adjustment wrenches in the unit. Before switching the unit on, make sure that all the adjustment wrenches and tools are removed.
- For longer pieces to be worked, it is necessary to get additional support.
- The unit is allowed for use with a corresponding exhaust.
- Do not touch sander belt and disk with hands.
- **Persons unable to operate the appliance due to their physical, sensory or mental abilities or their inexperience or lack of knowledge must not operate it.**
- **If the appliance or feeder cable show any sign of visible damage the appliance must not be put into operation.**
- **If the feeder cable of the appliance is damaged it needs to be replaced by the producer or an electrician.**
- **Repairs of the appliance can only be executed by an electrician. There might be significant risks as a result of unauthorised repairs.**
- The same regulations apply for accessories.

Güde GmbH & Co. KG does not answer for damages caused by:

- Appliance damage by mechanical influences and overloading.
- Any changes to the appliance.
- Use for any other purpose than that described in the Operating Instructions.
- Unconditionally follow all safety instructions to prevent accidents and damage.



The unit is allowed for operation on the mains with a faulty current switch (FI)

Emergency procedure

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down.

For the sake of eventual accident, in accordance with DIN 13164, a workplace has to be fitted with a first-aid kit. It is essential to replace any used material in the first-aid kit immediately after it has been used.

If you seek help, state the following pieces of information:

1. Accident site
2. Accident type
3. Number of injured persons
4. Injury type(s)

Disposal

Disposal instructions are given by pictographs on the unit or packaging. For meaning of individual symbols refer to chapter "Symbols on Unit".

Operator Requirement

The operator shall read the instruction manual carefully before using the unit.

Qualification

No special qualification is required for use of the unit except for detailed direction by a professional.

Minimum Age

Only persons above 16 years of age are allowed to work with the unit. Exempted from the provision is the use of the juvenile trainees if they work in the course of their professional training with an aim to obtain the skill under a trainer supervision.

Training

Use of the unit requires adequate lesson by a professional or the use of the manual only. Special training is not required.

Technical Data

Supply connection	230 V
Frequency/Protection type	50 Hz / IP 20
Protection class	I
Max. output P ₁	750 W
Motor speed	2800 min ⁻¹
Work area l x w:	265 x 159 mm
Ø sander disk ca:	202 mm
Sander belt dimensions l x w:	914 x 100 mm
Stop inclination:	0-45°
Sander belt inclination :	0-90°
Connection cable:	2 m / H05 VV-F
Weight ca:	20 kg
Dimensions l x w x h (mm):	500 x 510 x 400 mm
Ordering No.:	75840

Transportation and Storage



The unit has been designed for stationary use. Units out of use should be stored in a dry locked room.

Residual Hazards and Protective Action

1. Mechanical Residual Hazards:

- **Catching, winding:**
Lose garments and jewels may be caught with moving parts.
Contact with rotating sander disk may result in serious injuries.
- **Friction, abrasion:**
Always wear tight-fitting garments and do not wear jewels that might be caught.
Avoid any contact with the sanding means. Use protection gloves.

2. Electrical Residual Hazards:

- **Direct electrical contact:**
Defective cable or plug may cause an electrical shock.
Have the defective cable/plug exchanged by a professional. Use the unit only if connected via a faulty current switch (FI).
- **Indirect electrical contact:**
Accidents caused by conductive parts on open or defective structural parts .
Always unplug for maintenance Use the unit only if connected via a faulty current switch (FI).

3. Noise Hazard:

- **Hearing Impairment:**
Prolonged work with the unit may result in hearing impairment.
Wear ear protectors

4. Materials and Other Substances Hazards:

- **Contact, aspiration:**
Lungs may be affected by great amount of dust being formed.
Always wear breathing mask when working with the unit.

5. Human Factor Neglect:

- **Neglect us of personal protection equipment:**
Operating the unit without adequate PPE may cause severe external/internal injuries
Always wear prescribed protective clothing and work considerably.
- **Inadequate local lighting:**
Insufficient light is a heavy safety risk.
Provide for sufficient lighting

6. Other hazards:

- **Thrown away objects and splashes:**
In the process of cutting, the blade or mechanical particles may injure your eyes.
Always wear goggles when working with the unit

Assembly and Initial Operation (Fig. 2)

Mount the unit to four respective points on flat horizontal ground using suitable screws and check it for firm settlement.

Workbench Alternative Assembly (Fig. 1 and 3)

Fig. 1:

Belt and disc grinding machine 6500 PRO is supplied nearly completely assembled. It is only needed to shift the table bracket (Fig.1 – pos. 3) to a given screw and to screw it together with an socket wrench.

Fig. 3:

Now, attach the table bracket with the lock screw delivered. Now, the table is smoothly adjustable.

Initial Operation Safety Instructions

- Mind the safe attachment of the unit on a suitable surface area.
- Make sure that all the screwed joints are tight.

Procedure

- The assembly of parts should be done in shown order. Be particular about correct arrangements of structural parts according to the figures.
- Connect a suitable dust exhauster to the exhaust connection.



The unit must always be operated with a dust exhauster. That will prevent excessive dust nuisance that may be health hazardous and helps to a better sanding result.

Operation (Fig. 4 and 5)

Fig. 4:



Mind the run direction!

Fig. 5:

By pressing button (I), the unit will switch on. Pressing button (O), it will switch off.

Change of Grinding Angle (vertical use, Fig. 6,7 and 8)

Use the Allen key to loosen the **screw(s)** beyond the abrasive wheel (size 6 mm) equipment → (Fig. 6).

Set up the required angle of the grinding belt.

After setting the required angle, retighten the **screw** (Fig. 7)

Now, the unit is ready to work with the grinding belt fitted vertically (see Fig. 8).

Operator Safety Instructions



Unplug before any maintenance, adjustment and cleaning. Unplug, having finished the work.

- Do not use the machine until you have read the instruction manual carefully.
- Observe any safety instructions included in the manual.
- Be responsible to the others

Step-by-step Instructions

1. Switch on the unit and work the piece either on the sander belt or the sander disk. (Never work it against the run direction)
2. Switch the unit off and clean it.

Troubles – Causes – Troubleshooting

(Trouble):	Burnt wood.
(Cause):	1. Blunt belt or disk.
(Troubleshooting):	1. Replace the belt/disk.
(Trouble):	Belt running sideward.
(Cause):	1. Set-up does not match.
(Troubleshooting):	1. Set-up the belt again
(Trouble):	Belt will not start up.
(Cause):	1. Belt too tensioned
(Troubleshooting):	1. Loosen the belt.

Inspections and Maintenance



Unplug before any maintenance, adjustment and cleaning. Unplug, having finished the work.

Sander Belt Replacement (Fig. 5, 9, 10 and 11)

Fig. 9:

Unscrew the marked screws and remove lower cover, protection back plate and the stop.

Fig. 10:

Remove the abrasive belt and replace it with a new one.

Stretch the sander belt, pushing the tension lever in the opposite direction as far as to the stop.

Fig. 11:

The sander belt track may be set up using the setting screw. To do that, switch the unit on and turn the setting screw until the sander belt runs centred in relation to the shaft.

Fig. 5:

The unit will switch on by pressing button (I). Pressing button (0), it will switch off.

Inspection and Maintenance Safety Instructions

The machine will serve as a sufficient aid only if maintained and care for appropriately. Insufficient maintenance and care may result in accidents and injuries.

Inspections and Maintenance Schedule

Time interval	Description	Other details if necessary
After every use	Wipe the unit with a clean dry cloth or blow it off with a low-pressure air.	

Servicing

Do you have any **technical questions? A claim? Do you need spare parts or the Operating Instructions?**

You will be helped quickly and without needless bureaucracy at our webpage www.guede.com in the **Service** part. Please help us be able to assist you. To be able to identify your appliance when claimed, we need to know its serial No., order No. and year of production. All these details can be found on the type label. Enter the details below for future reference.

Serial No.:

Order No.:

Year of production:


Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999



E-Mail: support@ts.guede.com

Indications sur l'appareil




Sécurité du produit:

	
Produit répond aux normes correspondantes de la CE	


Interdictions:

	
Défense de tirer sur le câble	Défense d'utiliser l'appareil dans un milieu humide




Avertissement:

	
Avertissement/attention	Avertissement : tension électrique dangereuse
	
Appareil pouvant être utilisé uniquement à l'extérieur	




Consignes:

	
Lisez la notice avant l'utilisation.	



Protection de l'environnement:



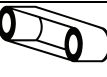

	
Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.
	
Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.	

Emballage:

	
Protégez de l'humidité	Sens de pose
	
Attention - fragile	

Caractéristiques techniques:

	
Fiche de contact	Puissance moteur

	
Tours/min	Dimensions du disque abrasif
	
Dimensions de la bande abrasive	Poids

Appareil

Ponceuse à bande stationnaire avec dispositif abrasif à disque. Avec rotation horizontale et verticale. Bande abrasive facile à remplacer grâce au dispositif de serrage. Entraînement par courroie cunéiforme.

Contenu du colis (Fig. 1)

1. Bâti/armoire
2. Butée angulaire
3. Console de la table
4. Bande abrasive
5. Bande abrasive
6. Goulot d'aspiration

Utilisation en conformité avec la destination

L'appareil doit être utilisé uniquement pour le ponçage et l'usinage des pièces en bois.


Le fabricant ne répond pas des dommages engendrés par le non respect des dispositions des règlements généraux en vigueur ainsi que de cette notice.

FR Déclaration de conformité CE

Nous, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Allemagne

Déclarons par la présente que les appareils indiqués ci-dessous répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

Désignation de l'appareil: BTS 6500 PRO
N° de commande: 75840

Date/Signature du fabricant : 14.07.11 
Titre du Signataire : Monsieur Arnold, Gérant

Documentation technique: J. Bürkle FBL; QS

Directives correspondantes de la CE :

2006/42 EG
2004/108 EG

Normes harmonisées utilisées :

EN 55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002
EN 55014-2:1997+A1:2001
EN 61000-3-2:2000/+A2:2005
EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005

Garantie

La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication.

En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'achat.

La garantie n'inclut pas une utilisation incompétente telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force, endommagement par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale ne sont pas non plus inclus dans la garantie.



Consignes générales de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil, lisez complètement la notice. Si vous avez des doutes sur le branchement et la manipulation de l'appareil, contactez le fabricant (service après-vente).

AFIN D'ASSURER UN GRAND DEGRÉ DE SÉCURITÉ, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

ATTENTION !

- L'appareil doit toujours être fixé sûrement, horizontalement et solidement à l'établi.
- Le lieu de travail doit être propre et bien éclairé.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité des matières, gaz ou liquides inflammables.
- Portez des lunettes de protection, une protection auditive et une tenue de protection adéquate. Si nécessaire, portez un masque respiratoire.
- Portez toujours un vêtement adéquat. Ne portez pas de vêtements larges ou bijoux pouvant s'accrocher aux parties en rotation. Il est recommandé de porter des chaussures antidérapantes. Si vous avez les cheveux longs, portez un filet.
- Maintenez lors du travail une posture stable.
- Eloignez les personnes, en particulier les enfants, de votre lieu de travail.
- Laissez les dispositifs de sécurité existants à leur place et assurez leur fonctionnement parfait.
- Contrôlez régulièrement le serrage de tous les boulonnages.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation ne se trouve pas à proximité des pièces en rotation.
- Ne laissez pas sans surveillance un appareil en marche. Si vous devez vous éloigner, arrêtez-le.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil, avant entretien/nettoyage ou lors du remplacement des outils, retirez la fiche de la prise.
- Ne laissez aucune clé insérée dans l'appareil. Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez qu'aucune clé ou outil de serrage ne se trouve dans l'appareil.
- Lors du travail des pièces plus longues, utilisez un appui auxiliaire.
- L'appareil doit fonctionner uniquement avec un dispositif d'aspiration correspondant.
- Évitez le contact des mains avec l'abrasif.
- **L'utilisation de l'appareil est interdite aux personnes avec capacités sensorielles ou mentales réduites ou aux personnes ignorant le fonctionnement de l'appareil.**
- **Si l'appareil ou le câble d'alimentation présente des dommages visibles, il est interdit de le mettre en marche.**
- **En cas d'endommagement du câble d'alimentation de cet appareil, il est nécessaire de le faire remplacer immédiatement par le fabricant ou un électricien qualifié.**
- **Les réparations de cet appareil doivent être confiées uniquement à un électricien qualifié. Une réparation non compétente peut engendrer des dommages conséquents.**

- Ces consignes sont valables également pour les accessoires.

Güde GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par :

- **Endommagement de l'appareil suite aux influences mécaniques et surcharge.**
- **Modifications de l'appareil**
- **Utilisation dans un autre but que celui décrit dans le mode d'emploi.**
- **Pour éviter les blessures et dommages, respectez toutes les consignes de sécurité.**



Attention : Utilisez uniquement avec FI (interrupteur de protection contre le courant de défaut)!

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours.

Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le.

Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants:

1. **Lieu d'accident**
2. **Type d'accident**
3. **Nombre de blessés**
4. **Type de blessure**

Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

Opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Qualification

Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

Âge minimal

L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 16 ans.
Exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Formation

L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Caractéristiques techniques

Fiche de contact:	230 V
Fréquence/type de protection:	50 Hz / IP 20
Classe de protection:	I
Puissance maximale P ₁ :	750 W
Tours moteur:	2800 min ⁻¹
Surface de travail L x L:	265 x 159 mm
Ø du disque abrasif environ:	202 mm
Dimensions de la bande abrasive L x L:	914 x 100 mm
Inclinaison de la butée:	0-45°
Inclinaison de la bande abrasive:	0-90°
Câble d'alimentation:	2 m / H05 VV-F
Poids environ:	20 kg
Dimensions L x L x H en mm:	500 x 510 x 400 mm
N° de commande:	75840

Transport et stockage



L'appareil a été conçu uniquement pour l'utilisation stationnaire

Rangez les appareils non utilisés dans une pièce sèche, fermée à clé.

Dangers résiduels et mesures de protection

1. Dangers résiduels mécaniques:

- **Accrochage, enroulement:**
Vêtements larges, bijoux ou cheveux peuvent s'accrocher aux parties mobiles.
Portez toujours un vêtement adhérent et protégez vos cheveux par un filet.
- **Frottement, écorchures:**
le contact avec l'abrasif en rotation peut provoquer des blessures graves.
Évitez le contact avec l'abrasif. Portez des gants de protection.

2. Dangers résiduels électriques:

- Contact électrique direct:
Câble ou fiche défectueux peut provoquer une électrocution.
Faites remplacer un câble ou une fiche endommagé par un spécialiste. Utilisez l'appareil uniquement avec un interrupteur contre le courant de défaut (FI).
- Contact électrique indirect:
Blessures provoquées par des pièces conductrices des pièces de construction ouvertes ou défectueuses.
Avant tout entretien, retirez la fiche de la prise. Utilisez l'appareil uniquement avec un interrupteur contre le courant de défaut (FI).

3. Dangers du bruit:

- **Lésions de l'ouïe:**
Un travail prolongé avec l'appareil peut endommager l'ouïe.
Portez toujours un casque de protection.

4. Danger relatif aux matériaux et autres matières:

- **Contact, inspiration:**
La poussière se formant lors du travail peut endommager les poumons.
Lorsque vous utilisez l'appareil, portez toujours un masque.

5. Manquement aux principes ergonomiques:

- **Utilisation négligée des accessoires personnels de protection:**
Manipulation de l'appareil sans accessoires de protection adéquats peut conduire aux blessures externes ou internes graves.

Portez toujours une tenue de protection adéquate, soyez prudents.

• Éclairage local insuffisant:

Un éclairage insuffisant représente un grand risque.
Assurez toujours un éclairage suffisant lors de la manipulation de l'appareil.

6. Autres dangers:

• Objets ou liquides éjectés:

Les particules de l'abrasif peuvent blesser vos yeux lors du ponçage.
Portez toujours des lunettes de protection.

Montage et première mise en service (Fig. 2)

Fixez l'appareil par les 4 points de fixation à une surface droite et horizontale par l'intermédiaire des vis adéquates et contrôlez sa fixation solide.

Montage alternatif de la table (Fig. 1 & 3)

Fig. 1:

La ponceuse à bande et à disque 6500 PRO est livrée presque complètement montée. Il est juste nécessaire de déplacer la console de la table (fig. 1 – note 3) sur la vis donnée et la visser par le dessous à l'aide d'une clé hexagonale.

Fig. 3:

À présent, fixez solidement la console de la table par l'intermédiaire de la vis de blocage fournie. Maintenant, la table peut être réglée en continu.

Consignes de sécurité relatives à la première mise en service

- Veillez à solidement fixer l'appareil à une surface adéquate.
- Assurez-vous que tous les boulonnages sont correctement serrés..

Procédé

- Effectuez le montage des pièces individuelles dans l'ordre indiqué. Respectez la disposition des pièces de construction selon les images.
- Raccordez un aspirateur de poussières au goulot d'aspiration.



L'appareil doit toujours fonctionner avec un aspirateur. Ceci permet d'une part d'éviter la formation excessive de la poussière nocive pour la santé et d'autre part d'obtenir un meilleur résultat de ponçage.

Manipulation (Fig. 4 und 5)

Fig. 4:



Respectez le sens de marche!

Fig. 5:

Pressez le bouton (I) pour mettre l'appareil en marche.
Pressez le bouton (O) pour arrêter l'appareil.

Changement de l'angle de ponçage (utilisation verticale, Fig. 6, 7 und 8)

Desserrez **la (les) vis** situé(es) derrière le dispositif du disque abrasif à l'aide de la clé hexagonale (taille 6 mm) → (fig. 6).

Régalez l'angle de la bande abrasive souhaité.

Pour déterminer l'angle souhaité, resserrez **la vis** (fig. 7)

À présent, l'appareil est prêt à être utilisé, par exemple, avec la bande abrasive réglée verticalement (**voir image 8**).

Consignes de sécurité relatives à la manipulation



Avant tout entretien/réglage ou nettoyage, retirez la fiche de la prise. Retirez la fiche également à la fin du travail.

- Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la notice.
- Respectez toutes les consignes de sécurité contenues dans la notice.
- Comportez vous de façon responsable envers tierces personnes.

Notice étape par étape

1. Mettez l'appareil en marche et travaillez la pièce soit sur la bande abrasive soit sur le disque abrasif (ne travaillez jamais la pièce contre le sens de marche).
2. Arrêtez l'appareil et nettoyez-le.

Pannes - causes - suppression

(Panne): Le bois porte des traces de flambage.

(Cause):

1. Bande ou disque émoussé.

(Suppression):

1. Remplacez la bande ou le disque.

(Panne): La bande tourne de travers.

(Cause):

1. Réglage incorrect.

(Suppression):

1. Réglez à nouveau la bande

(Panne): La bande ne tourne pas.

(Cause):

1. Bande trop tendue

(Suppression):

1. Desserrez la bande.

Révisions et entretien



Avant tout entretien/réglage ou nettoyage, retirez la fiche de la prise. Retirez la fiche également à la fin du travail.

Remplacement de la bande abrasive (Fig. 5, 9, 10 und 11)

Fig. 9:

Retirez les vis indiquées et ainsi le couvercle inférieur, la plaque de protection arrière et la butée.'

Fig. 10:

Retirez la bande abrasive et remplacez-la par une neuve.

Tendez la bande abrasive en poussant le levier tendeur dans le sens inverse jusqu'à la butée.

Fig. 11:

Cette vis de réglage permet de régler le pas de la bande abrasive. Pour cela, mettez l'appareil en marche et tournez lentement la vis de réglage jusqu'à ce que la bande abrasive soit centrée par rapport à l'axe.

Fig. 5:

Pressez le bouton (I) pour mettre l'appareil en marche.
Pressez le bouton (O) pour arrêter l'appareil.

Consignes de sécurité relatives aux révisions et à l'entretien

Seul un appareil régulièrement entretenu et traité peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

Plan des révisions et de l'entretien

Intervalle de temps	Description	Autres détails
Après chaque utilisation	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyez l'appareil avec un chiffon propre et sec ou soufflez-le à l'air comprimé à basse pression.	

Service

Vous avez des **questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ?**

Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web www.guede.com dans la rubrique **Service**. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoins du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à porté de main, veuillez les inscrire ici :

Numéro de série :

N° de commande :

Année de fabrication


Tél.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999



E-mail: support@ts.guede.com

Označení na přístroji




Bezpečnost produktu:

	
Produkt odpovídá příslušným normám EU	


Zákazy:

	
Zákaz tahání za kabel	Přístroj nepoužívejte ve vlhku




Výstraha:

	
Výstraha/ pozor	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím
	
Přístroj se smí používat jen mimo uzavřené prostory	




Příkazy:

	
Před použitím si přečtěte návod k obsluze	





Ochrana životního prostředí:



	
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrný.
	
Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.	

Obal:

	
Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru
	
Pozor - křehké	

Technische Daten:

	
Síťová přípojka	Výkon motoru
	
Otáčky za minutu	Rozměry brusného talíře

	
Rozměry brusného pásu	Hmotnost

Přístroj

Stacionární pásová bruska s talířovým brusným zařízením. S horizontálním a vertikálním otáčením. Brusný pás lze snadno vyměnit díky upínacímu zařízení. Pohon klínovým řemenem.

Objem dodávky (Obr. 1)

1. Podstavec/skříň
2. Úhlový doraz
3. Konzola stolu
4. Brusný pás
5. Brusný pás
6. Odsávací hrdlo

Použití v souladu s určením

Přístroj se smí používat výhradně k broušení a obrábění všech obrobků ze dřeva.


Při nedodržení ustanovení, z všeobecně platných předpisů, jakož i z tohoto návodu, nelze činit výrobce odpovědným za škody.

Prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu.

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Označení přístrojů: **BTS 6500 PRO ECO** Obj. č.: **75840**

Datum/podpis výrobce: 14.07.2011 
Údaje o podepsaném: pan Arnold, jednatel

Technická dokumentace: J. Bürkle FBL; QS

Příslušné směrnice EU:

2006/42 EG
2004/108 EG

Použité harmonizované normy:

EN 55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002
EN 55014-2:1997+A1:2001
EN 61000-3-2:2000/+A2:2005
EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005

Záruka

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou.

Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespádá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení rovněž nespádá do záruky.



Všeobecné bezpečnostní pokyny

Návod k obsluze je třeba před prvním použitím přístroje kompletně přečíst. Pokud nastanou o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

ABY BYL ZARUČEN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:

POZOR!

- Příklad musí být připevněn vždy bezpečně, vodorovně a pevně k pracovnímu stolu.
- Pracoviště musí být čisté a dostatečně osvětlené.
- Příklad neprovazujte v blízkosti hořlavých materiálů, plynů či kapalin.
- Noste ochranné brýle, chrániče uší a vhodný ochranný oděv. V případě nutnosti noste respirátor.
- Noste vždy vhodný oděv. Nenoste široký oděv nebo šperky, které by mohly být zachyceny rotujícími součástmi. Doporučuje se neklouzavá obuv. Máte-li dlouhé vlasy, noste síťku na vlasy.
- Při práci s přístrojem zaujměte vždy stabilní postoj.
- Ostatní osoby, především pak děti, držte mimo dosah pracoviště.
- Stávající bezpečnostní zařízení ponechte zásadně na svém místě a zajistěte jejich bezvadnou funkci.
- Kontrolujte pravidelně, zda jsou všechna šroubení pevně namontovaná.
- Ujistěte se, zda se napájecí kabel nenachází v blízkosti rotujících součástí.
- Příklad v chodu nenechávejte bez dozoru. Pokud se vzdalujete od přístroje, vypněte jej.
- Pokud přístrojem nepoužíváte, před údržbou/čištěním nebo při výměně nástroje vytáhněte vždy zástrčku.
- Nenechávejte v přístroji zastrčené žádné klíče. Před zapnutím zkontrolujte, zda jsou klíče a seřizovací nástroje odstraněny.
- U delších obrobků je třeba si opatřit přídavnou opěru.
- Příklad se smí provozovat jen s odpovídajícím odsáváním.
- Zabraňte kontaktu svých rukou s brusivem.
- **Osoby, které díky svým fyzickým, smyslovým či duševním schopnostem nebo své nezkušenosti či neznalosti nejsou schopny přístrojem obsluhovat, nesmí přístrojem používat.**
- Pokud přístrojem, napájecí kabel či ocelové lano vykazují viditelné poškození, přístrojem nesmí být uveden do provozu.
- Je-li poškozen napájecí kabel tohoto přístroje, musí jej vyměnit výrobce nebo elektrikář.
- Opravy na tomto přístroji smí provádět jen elektrikář. V důsledku neodborných oprav mohou vznikat značná rizika.
- Pro příslušenství platí tytéž předpisy.

Güde GmbH & Co. KG neručí za škody způsobené:

- poškozením přístroje v důsledku mechanických vlivů a přetížení.
- změnami přístroje
- použitím k jiným účelům, než jaké jsou popsány v návodu.
- Dodržujte bezpodmínečně všechny bezpečnostní pokyny, abyste zabránili úrazům a škodám.



Příklad se smí provozovat jen na síti s FI (ochranný vypínač proti chybovému proudu).

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejdříve kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. **Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit.** Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení na přístroji“.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Technické údaje

Přípojka:	230 V
Frekvence / typ ochrany:	50 Hz / IP 20
Třída ochrany:	I
Max. výkon P1:	750 W
Otáčky motoru:	2800 min ⁻¹
Pracovní plocha D x Š:	265 x 159 mm
Ø brusného talíře cca:	202 mm
Rozměry brusného pásu D x Š:	914 x 100 mm
Sklon dorazu:	0-45°
Sklon brusného pásu:	0-90°
Napájecí kabel:	2 m / H05 VV-F
Hmotnost cca:	20 kg
Rozměry D x Š x V v mm:	500 x 510 x 400 mm
Obj. č.:	75840

Přeprava a skladování



Příklad je koncipován jen pro stacionární použití. Nepoužívané přístroje musí být uschovány v suché, uzamčené místnosti.

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

1. Mechanische Mechanická zbytková nebezpečí:

- **Zachycení, navinutí:**
Široký oděv či šperky mohou být zachyceny pohyblivými součástmi.
Noste vždy přiléhavý oděv a nenoste šperky, které by mohly být zachyceny.
- **Tření, odření:**
Kontakt s rotujícím brusivem může vést k vážným úrazům.
Zabraňte vždy kontaktu s brusivem. Noste ochranné rukavice.

2. Elektrická zbytková nebezpečí:

- **Přímý elektrický kontakt:**
Vadný kabel či zástrčka může vést k úderu elektrickým proudem.
Vadné kabely či zástrčky nechte vždy vyměnit odborníkem. Příklad použijte jen na přípojce s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (FI).
- **Nepřímý elektrický kontakt:**
Poranění vodivými součástmi u otevřených nebo vadných konstrukčních dílů.
Při údržbě vždy vytáhněte zástrčku. Příklad použijte jen na přípojce s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (FI).

3. Ohrožení hlukem:

- **Poškození sluchu:**
Delší práce s přístrojem může poškodit sluch.
Noste vždy chrániče uší.

4. Ohrožení materiálu a jinými látkami:

- **Kontakt, vdechnutí:**
Při velké prašnosti mohou být poškozeny plíce.
Při práci s přístrojem noste vždy respirátor.

5. Zanedbání ergonomických zásad:

- **Nedbalé používání osobních ochranných pomůcek:**
Obsluha přístroje bez odpovídajících ochranných pomůcek může způsobit vážná vnější či vnitřní zranění.
Noste vždy předepsaný ochranný oděv a pracujte rozváženě.
- **Nepřiměřené lokální osvětlení:**
Nedostatečné osvětlení představuje vysoké bezpečnostní riziko.
Při práci s přístrojem zajistěte vždy dostatečné osvětlení.

6. Ostatní ohrožení:

- **Odhozené předměty či stříkající kapaliny:**
Při broušení mohou částičky brusiva či média poškodit Váš zrak.
Při práci s přístrojem noste vždy ochranné brýle.

Montáž a první uvedení do provozu (Obr. 2)

Příklad přimontujte vhodnými šrouby ke 4 daným bodům na rovnou, vodorovnou plochu a zkontrolujte pevné usazení přístroje.

Alternativní montáž stolu (Obr. 1 & 3)

Obr. 1:

Pásová a talířová bruska 6500 PRO přichází téměř kompletně smontovaná. Musí se pouze posunout konzola stolu (obr. 1 – poz. 3) na daný šroub a zespoda sešroubovat imbusovým klíčem.

Obr. 3:

Nyní již jen připevněte konzolu stolu dodaným aretačním šroubem. Nyní lze stůl plynule nastavovat.

Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu

- Dbejte na bezpečné upevnění přístroje k vhodnému povrchu.
- Ujistěte se, zda jsou všechna šroubení utažená.

Postup

- Montáž jednotlivých dílů proveďte ve znázorněném pořadí. Přitom dbejte na správné uspořádání konstrukčních dílů podle obrázků.
- K přípojce odsávání připojte vhodný odsávač prachu.



Příklad musí být provozován vždy s odsáváním. To brání za prvé příliš velké prašnosti, která může být zdraví škodlivá, a za druhé, dosáhnete lepšího výsledku broušení.

Obsluha (Obr. 4 & 5)

Obr. 4:



Dbejte na směr chodu!

Obr. 5:

Stisknutím tlačítka (I) se přístroj uvede do chodu. Stisknutím tlačítka (0) se přístroj opět vypne.

Změna úhlu broušení (svislé použití, obr. 6, 7 & 8)

Imbusovým klíčem povolte **šroub(y)**, který/teré se nacházejí za zařízením brusného kotouče (velikost 6 mm) → (obr. 6).

Nastavte požadovaný úhel brusného pásu.

Po stanovení požadovaného úhlu **šroub** opět dotáhněte (obr. 7)

Stroj je nyní připraven k práci s např. svíslé stojícím brusným pásem (viz obr. 8).

Bezpečnostní pokyny pro obsluhu



Před každou údržbou/seřizováním a čištěním vytáhněte zástrčku. Zástrčku vytáhněte i po skončení práce.

- Použijte přístroj až poté, co jste si pozorně přečetli návod k obsluze.
- Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny.
- Chovejte se zodpovědně vůči ostatním osobám.

Návod krok za krokem

1. Příklad zapněte a obrobek obrobte buď na brusném pásu nebo na brusném kotouči. (nikdy neobrábějte obrobek proti směru chodu.)
2. Stroj vypněte a vyčistěte.

Poruchy - Příčiny - Odstranění

(Porucha): Dřevo má stopy ožehů.

(Příčina):

1. Pás nebo kotouč je tupý.

(Odstranění):

1. Pás nebo kotouč vyměňte.

(Porucha): Pás běží šikmo.

(Příčina):

1. Nesouhlasí nastavení.

(Odstranění):

1. Pás nově nastavte

(Porucha): Pás se nerozběhne.

(Příčina):

1. Pás je příliš silně napnut

(Odstranění):

1. Pás povolte.

Prohlídky a údržba



Před každou údržbou/seřizováním a čištěním vytáhněte zástrčku. Zástrčku vytáhněte i po skončení práce.

Výměna brusného pásu (Obr. 5, 9, 10 & 11)

Obr. 9:

Odstraňte označené šrouby a tím spodní kryt, zadní ochrannou desku a doraz.

Obr. 10:

Sejměte brusný pás a vyměňte jej za nový.

Brusný pás napněte tak, že napínací páku tlačte opět do opačného směru až k dorazu.

Obr. 11:

Pomocí tohoto seřizovacího šroubu lze nastavit stopu brusného pásu. K tomu zapněte přístroj a nyní pomalu otáčejte seřizovacím šroubem tak, aby brusný pás běžel vystředěně vůči hřídeli.

Obr. 5:

Stisknutím tlačítka (I) se přístroj uvede do chodu. Stisknutím tlačítka (O) se přístroj opět vypne.

Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

Plán prohlídek a údržby

Časový interval	Popis	Příp. další detaily
Po každém použití	<ul style="list-style-type: none">• Přístroj otřete čistým, suchým hadrem nebo ofoukejte tlakovým vzduchem při nízkém tlaku.	

Servis

Máte **technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?**

Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu **Servis** pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamací identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.

Sériové číslo:

Objednávací číslo:

Rok výroby:


Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999



E-Mail: support@ts.guede.com

Označenia na prístroji


Bezpečnosť produktu:

	
Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ	


Zákazy:

	
Zákaz ťahania za kábel	Prístroj nepoužívajte vo vlhku




Výstraha:

	
Výstraha/pozor	Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím
	
Prístroj sa smie používať len mimo uzatvorených priestorov	




Príkazy:

	
Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu	





Ochrana životného prostredia:



	
Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať za účelom recyklácie do zberne.
	
Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje musia byť odovzdané do príslušných zberní.	

Obal:

	
Chráňte pred vlhkom	Obal musí smerovať hore
	
Pozor - krehké	

Technické údaje:

	
Sieťová prípojka	Výkon motora
	
Otáčky za minútu	Rozmery brúsneho taniera

	
Rozmery brúsneho pásu	Hmotnosť

Prístroj

Stacionárna pásová brúska s tanierovým brúsnym zariadením. S horizontálnym a vertikálnym otáčaním. Brúsny pás je možné ľahko vymeniť vďaka upínaciemu zariadeniu. Pohon klinovým remeňom.

Objem dodávky (Obr. 1)

1. Podstavec/skriňa
2. Uholový doraz
3. Konzola stola
4. Brúsny pás
5. Brúsny pás
6. Odsávacie hrdlo


Použitie v súlade s určením

Prístroj sa smie používať výhradne na brúsenie a obrábanie všetkých obrobkov z dreva.

Pri nedodržaní ustanovení, z všeobecne platných predpisov, ako aj z tohto návodu, nie je možné činiť výrobcu zodpovedným za škody.

SK Vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasujeme my, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany, že koncepcia a konštrukcia nižšie uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu. **V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.**
Označenie prístrojov: **BTS 6500 PRO**
Obj. č.: **75840**

Dátum/podpis výrobcu: 14.07.11 
Údaje o podpísanom: pán Arnold, konateľ

Technická dokumentácia: J. Bürkle FBL; QS

Príslušné smernice EÚ:

2006/42 EG
2004/108 EG

Použité harmonizované normy:

EN 55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002
EN 55014-2:1997+A1:2001
EN 61000-3-2:2000/+A2:2005
EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005

Záruka

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácii v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nespadá neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi. Nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie tiež nespadá do záruky.



Všeobecné bezpečnostné pokyny

vod na obsluhu je potrebné pred prvým použitím prístroja kompletne prečítať. Ak nastanú o zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na výrobcu (servisné oddelenie).

ABY BOL ZARUČENÝ VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNE NASLEDUJÚCE POKYNY:

POZOR!

- Prístroj musí byť pripevnený vždy bezpečne, vodorovne a pevne k pracovnému stolu.
- Pracovisko musí byť čisté a dostatočne osvetlené.
- Prístroj neprevádzkujte v blízkosti horľavých materiálov, plynov či kvapalín.
- Noste ochranné okuliare, chrániče uší a vhodný ochranný odev. V prípade nutnosti noste respirátor.
- Noste vždy vhodný odev. Nenoste široký odev alebo šperky, ktoré by mohli byť zachytené rotujúcimi súčasťami. Odporúča sa protišmyková obuv. Ak máte dlhé vlasy, noste sieťku na vlasy.
- Pri práci s prístrojom zaujmite vždy stabilný postoj.
- Ostatné osoby, predovšetkým potom deti, držte mimo dosahu pracoviska.
- Existujúce bezpečnostné zariadenia ponechajte zásadne na svojom mieste a zaistite ich bezchybnú funkciu.
- Kontrolujte pravidelne, či sú všetky skrutkové spoje pevne namontované.
- Uistite sa, či sa napájací kábel nenachádza v blízkosti rotujúcich súčastí.
- Prístroje v chode nenechávajte bez dozoru. Ak sa vzdalujete od prístroja, vypnite ho.
- Ak prístroj nepoužívate, pred údržbou/čistením alebo pri výmene nástroja vyťahujte vždy zástrčku.
- Nenechávajte v prístroji zastrčené žiadne kľúče. Pred zapnutím skontrolujte, či sú kľúče a nastavovacie nástroje odstránené.
- Pri dlhších obrobkoch je potrebné si obstaráť prídavnú oporu.
- Prístroj sa smie prevádzkovať len so zodpovedajúcim odsávaním.
- Zabráňte kontaktu svojich rúk s brúsivom.
- **Osoby, ktoré vďaka svojim fyzickým, zmyslovým či duševným schopnostiam alebo svojej neskúsenosti či neznalosti nie sú schopné prístroj obsluhovať, nesmú prístroj používať.**
- **Ak prístroj, napájací kábel či oceľové lano vykazujú viditeľné poškodenie, prístroj nesmie byť uvedený do prevádzky.**
- **Ak je poškodený napájací kábel tohto prístroja, musí ho vymeniť výrobca alebo elektrikár.**
- **Opravy na tomto prístroji smie vykonávať iba elektrikár. V dôsledku neodborných opráv môžu vznikáť značné riziká.**
- **Pre príslušenstvo platia tie isté predpisy.**

Güde GmbH & Co. KG neručí za škody spôsobené:

- poškodením prístroja v dôsledku mechanických vplyvov a preťaženia.
- zmenami prístroja
- použitím na iné účely, než aké sú popísané v návode.
- Dodržujte bezpodmienečne všetky bezpečnostné pokyny, aby ste zabránili úrazom a škodám.



Prístroj sa smie prevádzkovať len na sieti s FI (ochranný vypínač proti chybovému prúdu).

Správanie v prípade núdze

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho.

Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnička prvej pomoci podľa DIN 13164. Materiál, ktorý si z lekárničky vezmete, je potrebné ihneď doplniť.

Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:

1. Miesto nehody
2. Druh nehody
3. Počet zranených
4. Druh zranenia

Likvidácia

Pokyny pre likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia na prístroji“.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Kvalifikácia

Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je pre používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek

Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa toto deje počas profesijného vzdelávania za účelom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa.

Školenie

Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Technické údaje

Prípojka:	230 V
Frekvencia / typ ochrany:	50 Hz / IP 20
Trieda ochrany:	I
Max. výkon P1:	750 W
Otáčky motora:	2800 min ⁻¹
Pracovná plocha D x Š:	265 x 159 mm
Ø brúsneho taniera cca:	202 mm
Rozmery brúsneho pásu D x Š:	914 x 100 mm
Sklon dorazu:	0-45°
Sklon brúsneho pásu:	0-90°
Napájací kábel:	2 m / H05 VV-F
Hmotnosť cca:	20 kg
Rozmery D x Š x V v mm:	500 x 510 x 400 mm
Obj. č.:	75840

Preprava a skladovanie



Prístroj je koncipovaný len pre stacionárne použitie. Nepoužívané prístroje musia byť uschované v suchej, uzamknutej miestnosti.

Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia

1. Mechanické zvyškové nebezpečenstvá:

- **Zachytenie, navinutie:**
Široký odev či šperky môžu byť zachytené pohyblivými súčastami.
Noste vždy priliehavý odev a nenoste šperky, ktoré by mohli byť zachytené.
- **Trenie, odrenie:**
Kontakt s rotujúcim brúsivom môže viesť k vážnym úrazom.
Zabráňte vždy kontaktu s brúsivom. Noste ochranné rukavice.

2. Elektrické zvyškové nebezpečenstvá:

- **Priamy elektrický kontakt:**
Chybný kábel či zástrčka môže viesť k úderu elektrickým prúdom.
Chybné káble alebo zástrčky nechajte vždy vymeniť odborníkom. Prístroj používajte len na prípojke s ochranným vypínačom proti chybovému prúdu (FI).
- **Nepriamy elektrický kontakt:**
Poranenie vodivými súčastami pri otvorených alebo chybných konštrukčných dieloch.
Pri údržbe vždy vytiahnite zástrčku. Prístroj používajte len na prípojke s ochranným vypínačom proti chybovému prúdu (FI).

3. Ohrozenie hlukom:

- **Poškodenie sluchu:**
Dlhšia práca s prístrojom môže poškodiť sluch.
Noste vždy chrániče uší.

4. Ohrozenie materiálmi a inými látkami:

- **Kontakt, vdýchnutie:**
Pri veľkej prašnosti môžu byť poškodené pľúca.
Pri práci s prístrojom noste vždy respirátor.

5. Zanedbanie ergonomických zásad:

- **Nedbalé používanie osobných ochranných pomôcok:**
Obsluha prístroja bez zodpovedajúcich ochranných pomôcok môže spôsobiť vážne vonkajšie či vnútorné zranenia.
Noste vždy predpísaný ochranný odev a pracujte rozvážne.
- **Neprimerané lokálne osvetlenie:**
Nedostatočné osvetlenie predstavuje vysoké bezpečnostné riziko.
Pri práci s prístrojom zaistíte vždy dostatočné osvetlenie.

6. Ostatné ohrozenia:

- **Odhodené predmety či striekajúce kvapaliny:**
Pri brúsení môžu čiastočky brúsiva či média poškodiť váš zrak.
Pri práci s prístrojom noste vždy ochranné okuliare.

Montáž a prvé uvedenie do prevádzky (Obr. 2)

Prístroj primontujte vhodnými skrutkami ku 4 daným bodom na rovnú, vodorovnú plochu a skontrolujte pevné usadenie prístroja.

Alternatívna montáž stola (Obr. 1 und 3)

Obr. 1:

Pásová a tanierová brúska 6500 PRO prichádza takmer kompletne zmontovaná. Musí sa iba posunúť konzola stola (obr.1 – poz. 3) na danú skrutku (obr.3 – poz. 1) a zosponovať zoskrutkovať imbusovým kľúčom.

Obr. 3:

Teraz už len pripevnite konzolu stola dodanou aretačnou skrutkou. Teraz je možné stôl plynulo nastavovať.

Bezpečnostné pokyny na prvé uvedenie do prevádzky

- Dbajte na bezpečné upevnenie prístroja k vhodnému povrchu.
- Uistite sa, či sú všetky skrutkové spoje utiahnuté.

Postup

- Montáž jednotlivých dielcov vykonajte v znázornenom poradí. Prítom dbajte na správne usporiadanie konštrukčných dielcov podľa obrázkov.
- K prípojke odsávania pripojte vhodný odsávač prachu.



Prístroj musí byť prevádzkovaný vždy s odsávaním. To bráni za prvé príliš veľkej prašnosti, ktorá môže byť zdraviu škodlivá, a za druhé, dosiahnete lepší výsledok brúsenia.

Obsluha (Obr. 4 & 5)

Abb. 4:

Dbajte na smer chodu!

Obr. 5:

Stlačením tlačidla (I) sa prístroj uvedie do chodu. Stlačením tlačidla (0) sa prístroj opäť vypne.

Zmena uhla brúsenia (zvislé použitie, Obr. 6, 7 & 8)

Imbusovým kľúčom povolte **skrutku(y)**, ktorá/ktoré sa nachádza/nachádzajú za zariadením brúsneho kotúča (veľkosť 6 mm) → (obr. 6).

Nastavte požadovaný uhol brúsneho pásu.

Po stanovení požadovaného uhla **skrutku** opäť dotiahnite (obr. 7).

Stroj je teraz pripravený na prácu, s napr. zvislo stojacím brúsnym pásom (pozrite obr. 8).

Bezpečnostné pokyny pre obsluhu



Pred každou údržbou/nastavovaním a čistením vytiahnite zástrčku. Zástrčku vytiahnite aj po skončení práce.

- Použite prístroj až potom, ako ste si pozorne prečítali návod na obsluhu.
- Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny.
- Správajte sa zodpovedne voči ostatným osobám.

Návod krok za krokom

1. Prístroj zapnite a obrobok obrobite buď na brúsnom pásu alebo na brúsnom kotúči (nikdy neobrábajte obrobok proti smeru chodu).
2. Stroj vypnite a vyčistite.

Poruchy - Príčiny - Odstránenie

(Porucha): Drevo má stopy opálenia.

(Príčina):

1. Pás alebo kotúč je tupý.

(Odstránenie):

1. Pás alebo kotúč vymeňte.

(Porucha): Pás beží šikmo.

(Príčina):

1. Nesúhlasí nastavenie.

(Odstránenie):

1. Pás znova nastavte

(Porucha): Pás sa nerozbehne.

(Príčina):

1. Pás je príliš silne napnutý.

(Odstránenie):

1. Pás povoľte.

Prehliadky a údržba



Pred každou údržbou/nastavovaním a čistením vytiahnite zástrčku. Zástrčku vytiahnite aj po skončení práce.

Výmena brúsneho pásu (Obr. 5, 9, 10 & 11)

Obr. 9:

Odstráňte označené skrutky a tým spodný kryt, zadnú ochrannú dosku a doraz.

Obr. 10:

Odoberte brúsny pás a vymeňte ho za nový.

Brúsny pás napnite tak, že napínaciu páku tlačte opäť do opačného smeru až k dorazu.

Obr. 11:

Pomocou tejto nastavovacej skrutky je možné nastaviť stopu brúsneho pásu. K tomu zapnite prístroj a teraz pomaly otáčajte nastavovacou skrutkou tak, aby brúsny pás bežal vycentrovane voči hriadeľu.

Obr. 5:

Stlačením tlačidla (I) sa prístroj uvedie do chodu. Stlačením tlačidla (0) sa prístroj opäť vypne.

Bezpečnostné pokyny pre prehliadky a údržbu

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť uspokojivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

Plán prehliadok a údržby

Časový interval	Popis	Príp. ďalšie detaily
Po každom použití	<ul style="list-style-type: none">• Prístroj pretrite čistou, suchou handrou alebo ofúkajte tlakovým vzduchom pri nízkom tlaku.	

Servis

Máte technické otázky? **Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu?**

Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele **Servis** pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo:

Objednávacie číslo:

Rok výroby:


Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999



E-mail: support@ts.guede.com

Aanduidingen op het apparaat

Productveiligheid:

	
Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap	


Verboden:

	
Aan de kabel trekken verboden	H Het apparaat niet bij neerslag gebruiken

Waarschuwing:

	
Waarschuwing/Let op	Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning
	
Apparaat mag slechts buiten gesloten ruimten gebruikt worden	




Aanwijzingen:

	
Vóór gebruik gebruiksaanwijzing lezen	





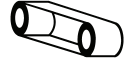

Milieubescherming:

	
Afval niet in het milieu, maar vakkundig verwijderen	Verpakkingsmateriaal van karton bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren
	
Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren	

Verpakking:

	
Tegen vocht beschermen	Verpakkingsoriëntering boven
	
Let op – breekbaar	

Technische gegevens:

	
Motorvermogen	Motorleistung
	
Toerental per minuut	Afmetingen slijpschotel
	
Afmetingen slijpband	Gewicht

Apparaat

Stationaire bandschuurmachine met schotelslijpinrichting. Horizontaal en verticaal zwenkbaar. Eenvoudig vervangbare slijpband d.m.v. spaninrichting. Aandrijving door V-riem.

Levering (Afb. 1)

1. Onderstel/Behuizing
2. Hoekaanslag
3. Tafelconsole
4. Slijpband
5. Slijpband
6. Afzuigaansluiting


Gebruik volgens bepalingen

Het apparaat mag uitsluitend voor het slijpen en bewerken van houten werkstukken gebruikt worden.

Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schaden niet aansprakelijk gesteld worden.

EG-Conformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij,
Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
74549 Wolpertshausen
Germany
dat de navolgend genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen.
Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.
Benaming van het apparaat: **BTS 6500 PRO**
Artikel nr.: **75840**

Datum/Handtekening fabrikant: 14.07.2011 
Gegevens betr. ondertekende: Dhr. Arnold, bedrijfsleider

Technische documentatie: J. Bürkle FBL; QS

Gebruikte harmoniserende normen:
2006/42 EG
2004/108 EG

Angewandte harmonisierte Normen:
EN 55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002
EN 55014-2:1997+A1:2001
EN 61000-3-2:2000/+A2:2005
EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005

Garantie

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben. Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. De niet-naleving van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.



Algemene veiligheidsinstructies

De gebruiksaanwijzing dient, vóór de eerste ingebruikneming van het apparaat, geheel doorgelezen te worden. Indien over de aansluiting en bediening van het apparaat twijfels bestaan, dient u zich tot de producent (serviceafdeling) te wenden.

OM EEN HOGE GRAAD VAN VEILIGHEID TE GARANDEREN DIENT U DE VOLGENDE INSTRUCTIES IN ACHT TE NEMEN:

LET OP!

- Het apparaat dient altijd veilig, waterpas en vast op een werkbank bevestigd te worden.
- De werkplaats dient schoon en voldoende verlicht te zijn.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van licht ontvlambare materialen, gassen of vloeistoffen.
- Draag een veiligheidsbril, gehoorbeschermer en geschikte kleding. Indien nodig, aanvullend een beschermingsmasker tegen stof dragen.
- Draag altijd geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of juwelen die door bewegende delen gegrepen kunnen worden. Antislipschoenen worden aanbevolen. Draag bij lang haar een haarnet.
- Zorg bij het werken met het apparaat voor voldoende verlichting.
- Andere personen, vooral kinderen, op afstand van de werktafel houden.
- Laat de aanwezige beschermende inrichtingen principieel op de bedoelde plaats en zorg voor een perfecte functie daarvan.
- Controleer regelmatig of alle schroefverbindingen nog vast aangedraaid zijn.
- Overtuigt u zich er van dat zich geen netkabel in de buurt van bewegende delen bevindt.
- Laat draaiende werktuigen nooit onbewaakt. Indien u van het apparaat weggaat, schakel deze uit.
- Neem altijd voor onderhoud/reiniging of bij vervanging van werktuigen de netstekker uit het stopcontact.
- Laat geen gereedschapsleutels in het apparaat achter. Controleer vóór het inschakelen of de sleutel en instelgereedschappen zijn verwijderd.
- Voor langere werkstukken kan een aanvullende oplegmogelijkheid aangekocht worden.
- Het apparaat mag enkel met stofafzuiging gebruikt worden.
- Houd uw handen op voldoende afstand van de slijpmiddelen.
- **Personen, die op grond van hun fysieke, sensorische of geestelijke bekwaamheden of hun onbedrevenheid of onkunde niet in staat zijn het apparaat te bedienen, mogen het apparaat niet gebruiken.**
- **Indien het apparaat, de aansluitkabel zichtbare beschadigingen vertoont, mag het apparaat niet in gebruik genomen worden.**
- **Indien de netaansluiting van dit apparaat beschadigd wordt, dient deze door de producent of een elektrovakman vervangen te worden.**

- **Reparaties aan dit apparaat mogen enkel door een elektrovakman uitgevoerd worden. Door onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan.**
- **Voor de accessoireonderdelen gelden dezelfde voorschriften.**

Güde GmbH & Co. KG neemt geen garantie over voor schade op grond van de volgende punten:

- **Beschadigingen aan het apparaat door mechanische invloeden en te hoge spanningen.**
- **Wijzigingen aan het apparaat.**
- **Gebruik voor andere dan die in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.**
- **Volg beslist alle veiligheidsinstructies op om letsels en schade te vermijden.**



Het apparaat mag slechts aan een stroomnet met FI (veiligheidsschakelaar voor foutstroom) gebruikt worden.

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust.

Voor het eventueel plaatsvinden van een ongeval zou altijd een verbandtrommel, volgens DIN 13164, op de werkplaats bij de hand moeten zijn. Het uit de verbandtrommel genomen materiaal dient onmiddellijk aangevuld te worden.

Indien u hulp vraagt, geef de volgende gegevens door:

1. **Plaats van het ongeval**
2. **Soort van het ongeval**
3. **Aantal gewonden mensen**
4. **Soort verwondingen**

Verwijdering

De verwijderingsinstructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk "Aanduidingen op het apparaat" te vinden.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, vóór het gebruik van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Kwalificatie

Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van het apparaat nodig.

Minimale leeftijd

Het apparaat mag slechts door personen gebruikt worden van 16 jaar of ouder.

Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een opleider plaats vindt.

Scholing

Voor het gebruik van het apparaat is passend onderricht voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

Technische gegevens

Aansluiting:	230 V
Frequentie / Beveiligingsgraad:	50 Hz / IP 20
Beveiligingsklasse:	I
Max. vermogen P1:	750 W
Motortoerental:	2800 min ⁻¹
Werkvlak L x B:	265 x 159 mm
Diameter schotelslijper ca.:	202 mm
Afmetingen slijpband L x B:	914 x 100 mm
Aanslaghoek:	0-45°
Hoek slijpband:	0-90°
Aansluitkabel:	2 m / H05 VV-F
Gewicht ca.:	20 kg
Afmetingen L x B x H in mm:	500 x 510 x 400 mm
Artikel nr.:	75840

Transport en opslag



Het apparaat is uitsluitend voor stationair bedrijf geconstrueerd.

Een niet gebruikt werktuig moet in een droge, afgesloten ruimte opgeslagen worden.

Overige gevaren en beschermingsmaatregelen

1. Mechanische gevaren:

• Grijpen, opwickelen:

Loshangende kleding of sieraden kunnen door draaiende delen gegrepen worden.

Draag steeds strak aanliggende kleding en geen sieraden die gegrepen kunnen worden.

• Wrijving, slijtage:

Het aanraken van het draaiende slijpmiddel kan tot zware letsels leiden.

Vermijd altijd contact met het slijpmiddel. Draag veiligheidshandschoenen.

2. Elektrische gevaren:

• Direct elektrisch contact:

Een defecte kabel of stekker kan tot een elektrische schok leiden.

Laat defecte kabels of stekkers altijd door een vakman vervangen. Gebruik het apparaat slechts met een aansluiting aan een veiligheidsschakelaar voor foutstroom (FI).

• Indirect elektrisch contact:

Letfels door spanninggeleidende onderdelen bij geopende elektrische of defecten bouwdeelen.

Tijdens onderhoudswerkzaamheden de netstekker uitnemen. Gebruik het apparaat slechts met een aansluiting aan een veiligheidsschakelaar voor foutstroom (FI).

3. Bedreigingen door lawaai:

• Gehoorbeschadigingen:

Lange tijd achtereen met het apparaat werken kan tot gehoorbeschadigingen leiden.

Draag een gehoorbeschermer.

4. Bedreigingen door werkstoffen en andere stoffen:

• Contact, inademing:

Bij een grote stofontwikkeling kan dit tot beschadiging van de longen leiden.

Bij werkzaamheden met dit apparaat moet altijd een beschermingsmasker tegen stof gedragen worden.

5. Verwaarlozing van ergonomische beginselen:

• Verwaarloosd gebruik van de persoonlijke beschermende kleding en uitrusting:

Bediening van het apparaat zonder de juiste beschermende uitrusting kan tot zware verwondingen leiden.

Draag steeds de voorgeschreven beschermende kleding en werk met aandacht.

• Onjuiste plaatselijke verlichting:

Gebrekkige verlichting stelt een hoog risico voor.

Zorg bij het werken met het apparaat voor voldoende verlichting.

6. Overige bedreigingen:

• Uitgeworpen voorwerpen of vloeistoffen:

Tijdens het slijpen kunnen schijf- of werkstofdeeltjes uw ogen verwonden.

Draag bij werkzaamheden met het apparaat een veiligheidsbril.

Montage en de eerste ingebruikneming (Afb. 2)

Monteer het apparaat met de juiste schroeven, op de 4 daarvoor bedoelde punten, op een vlakke, horizontale vlakke en controleer daarna of het apparaat goed vast staat.

Optionele montage van de tafel (Afb. 1 & 3)

Afb. 1:

De band- en schotelslijper 6500 PRO is bijna compleet samengebouwd. Enkel nog de tafelconsole (afb. 1 – pos. 3) op de hiervoor aanwezige schroef schuiven en vanaf de onderkant met een inbussleutel vastzetten.

Afb. 3:

Hierna de tafelconsole met de meegeleverde vastzetschroef bevestigen. De tafel kan traploos ingesteld worden.

Veiligheidsinstructies voor de eerste ingebruikneming

- Let op een goede bevestiging van het apparaat op een geschikte ondergrond.
- Overtuigt u zich er van dat alle schroefverbindingen vast zijn aangedraaid.

Wijze van aanpak

- Voer de montage van de afzonderlijke onderdelen in de aangegeven volgorde uit. Let op de juiste volgorde van montage van de onderdelen volgens de afbeeldingen.
- Sluit de afzuigaansluiting aan op een geschikte stofzuiger.



Het apparaat moet steeds met een afzuiging gebruikt worden. Dit verhindert ten eerste een te sterke stofontwikkeling die voor uw gezondheid bedreigend kan zijn en ten tweede dat er een beter slijpresultaat ontstaat.

Bediening (Afb. 4 & 5)

Afb. 4:



Volg deze veiligheidsbepalingen op!

Afb. 5:

Door het indrukken van de drukknop (I) wordt het apparaat ingeschakeld. Door het indrukken van de drukknop (0) wordt het apparaat uitgeschakeld.

Wijziging van de slijphoek (loodrecht gebruik, Afb. 6, 7 und 8)

Maak de **schroef**, die zich achter de slijpschijveninrichting bevindt, met een inbussleutel (grootte 6 mm) los → (afb. 6) los.

Stel de gewenste hoek van de slijpbandinrichting in.

Draai na instelling van de gewenste hoek de **schroef** weer vast (afb. 7).

Het apparaat is nu voor werkzaamheden met bijv. een loodrecht staande slijpbandinrichting (zie afb. 8) gereed.

Veiligheidsinstructies voor de bediening



Neem de netstekker voor alle onderhouds-, instel- en reinigingswerkzaamheden uit. Ook na de werkbeëindiging moet de netstekker uitgenomen worden.

- Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing aandachtig hebt gelezen.
- Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies.
- Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.

Aanwijzingen stap voor stap

1. Het apparaat inschakelen en het werkstuk op de slijpband of de slijpschijf bewerken. (Nooit het werkstuk tegen de draairichting in bewerken.)
2. Apparaat uitschakelen en schoonmaken.

Storingen – Oorzaken - Oplossingen

(Storing): Hout heeft brandsporen

(Oorzaak):

1. Band of schijf is bot.

(Oplossing):

1. Band of schijf vervangen.

(Storing): Band loopt schuin

(Oorzaak):

1. Instelling klopt niet.

(Oplossing):

1. Band opnieuw instellen.

(Storing): Band start niet

(Oorzaak):

1. Band is te strak gespannen.

(Oplossing):

1. Band minder spanning geven.

Inspectie en onderhoud



Neem de netstekker voor alle onderhouds-, instel- en reinigingswerkzaamheden uit. Ook na de werkbeëindiging moet de netstekker uitgenomen worden.

Vervanging van de slijpband (Afb. 5, 9, 10 und 11)

Afb. 9:

Verwijder de gemerkte schroeven en daarmee de onderste afdekking, de achterste beschermplaat en de aanslag.

Afb. 10:

Verwijder de slijpband en vervang deze door een nieuwe.

Span de slijpband door de spanbeugel in tegenovergestelde richting tot de aanslag te drukken.

Afb. 11:

Met deze instelschroef kan de spoor van de slijpband ingesteld worden. Schakel hiervoor het apparaat in en draai nu langzaam aan de instelschroef, tot de slijpband centrisch t.o.v. de as loopt.

Afb. 5:

Door het indrukken van de drukknop (I) wordt het apparaat ingeschakeld. Door het indrukken van de drukknop (0) wordt het apparaat uitgeschakeld.

Veiligheidsinstructies voor inspectie en onderhoud

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhouds- en verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

Inspektions- und Wartungsplan

Tijdsinterval	Beschrijving	Eventuele overige details
Na ieder gebruik	<ul style="list-style-type: none">• Wrijf het apparaat met een schone en droge doek of blaas deze met perslucht, met een lage druk, schoon.	

Service

Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig?

Op onze website www.guede.com in **Service** helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer:

Artikelnummer:


Productiejaar:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360



Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

Indicazioni sull'apparecchio**Sicurezza del prodotto:**

	
Prodotto è conforme alle relative norme CE	


Divieti:

	
Vietato tirare il cavo	Non utilizzare l'apparecchio nell'ambiente umido




Avviso:

	
Avviso/attenzione	Avviso alla tensione elettrica pericolosa
	
Apparecchio deve essere usato solo all'aperto	




Direttive:

	
Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso	



Tutela dell'ambiente:




	
Smaltire i rifiuti in modo professionale, che non sia inquinato l'ambiente.	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta allo scopo di riciclo.
	
Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.	

Imballo:

	
Proteggere all'umidità	L'imballo deve essere rivolto verso alto
	
Attenzione - fragile	

Dati tecnici:

	
Spina di connessione	Potenza del motore

	
Giri in minuto	Dimensioni del disco abrasivo
	
Dimensioni del nastro abrasivo	Peso

Apparecchio

Rettificatrice stazionaria a nastro con dispositivo da molatura a disco. Con la rotazione orizzontale e verticale. Il nastro abrasivo può essere facilmente sostituito grazie il dispositivo di fissaggio. Azionamento a cinghia trapezoidale.

Volume della fornitura (Fig. 1)

1. Zoccolo/ armadio
2. Arresto angolare
3. Mensola del tavolo
4. Nastro abrasivo
5. Nastro abrasivo
6. Boccone d'aspirazione

Uso in conformità alla destinazione


L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per la rettifica e lavorazione di tutti pezzi di legno.

Nel caso dell'ignoranza delle istituzioni dalle prescrizioni generalmente vigenti, idem del presente Manuale d'Uso, il costruttore non assume qualsiasi responsabilità dei danni.

IT Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany, che la concezione e costruzione degli apparecchi sotto elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità. Identificazione degli apparecchi: BTS 6500 PRO
Cod. ord.: 75840

Data/firma del costruttore: 14.07.2011 
Dati sul sottoscritto: sig. Arnold, Amministratore delegato

Documentazione tecnica: J. Bürkle FBL; QS

Direttive CE applicabili:

2006/42 EG
2004/108 EG

Applicate norme armonizzate:

EN 55014-1:2000/A1:2001/A2:2002
EN 55014-2:1997/A1:2001
EN 61000-3-2:2000/A2:2005
EN 61000-3-3(1995)/A1:2001/A2:2005

Garanzia

La garanzia include esclusivamente gli inconvenienti dovuti dal difetto del materiale oppure dal difetto dalla produzione. Per la contestazione in garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto riportante della data di vendita.

La garanzia non include l'uso profano, es. sovraccarico della macchina, manomissione, danni dall'intervento estero oppure dagli oggetti. La garanzia non include anche l'inosservanza del Manuale d'Uso, del montaggio e l'usura normale.



Istruzioni di sicurezza generali

Prima di utilizzare l'apparecchio, è necessario leggere completamente il Manuale d'Uso. Nel caso dei dubbi sulla connessione e manovra dell'apparecchio, rivolgersi al costruttore (Centro d'Assistenza).

PERCHÉ SIA GARANTITO LIVELLO DI SICUREZZA ALTO, MANTENERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI:

ATTENZIONE!

- L'apparecchio deve essere sempre fissato sicuro, orizzontalmente e fortemente sul banco da lavoro.
- La zona di lavoro deve essere pulita e sufficientemente illuminata.
- Non utilizzare l'apparecchio in vicinanza dei materiali infiammabili, gas oppure liquidi.
- Utilizzare gli occhiali di protezione, protezione dell'udito e tuta adatta. Nel caso di necessità utilizzare in più il respiratore.
- Utilizzare sempre la tuta adatta. Non utilizzare gli indumenti larghi, oppure gioielli che potrebbero essere presi dalle parti in rotazione. E' consigliata la calzatura d'antiscivolo. Nel caso dei capelli lunghi applicare la retina.
- Lavorando con l'apparecchio assicurare sempre la posizione del corpo rigida.
- Tenere le altre persone, soprattutto i bambini, fuori la portata della zona di lavoro.
- In ogni caso, tenere i dispositivi di sicurezza attuali montati al suo posto ed assicurare la perfetta funzione degli stessi.
- Controllare periodicamente che tutti i raccordi filettati siano montati perfettamente.
- Accertarsi che il cavo d'alimentazione non sia in vicinanza alle parti in rotazione.
- Non lasciare in marcia l'apparecchio senza la sorveglianza. Volendo abbandonare l'apparecchio, spegnerlo.
- Nel caso che l'apparecchio non dovrebbe essere utilizzato, prima di manutenzione/pulizia e/o sostituzione dell'utensile, sconnettere la spina dalla presa.
- Non lasciare alcune chiavi inserite all'apparecchio. Prima di accendere l'apparecchio, controllare che siano eliminate le chiavi ed attrezzi dell'aggiustaggio.
- Per i pezzi da lavorare più lunghi è necessario applicare il sostegno supplementare.
- L'apparecchio può essere esercitato solo con aspirazione della polvere adatta.
- Evitare il contatto delle mani con il materiale abrasivo.
- **Non devono manovrare l'apparecchio le persone incapaci per le proprie capacità mentali, fisiche, uditorie, oppure senza le esperienze e conoscenze.**
- **Nel caso in cui l'apparecchio, cavo elettrico oppure la corda d'acciaio presentino i danni visibili, l'apparecchio non deve essere messo in funzione.**
- **Il cavo danneggiato di questo apparecchio deve essere sostituito dal costruttore oppure elettricista.**
- **Le riparazioni su questo apparecchio possono essere svolte solo dall'elettricista. Per causa delle riparazioni profane possono verificarsi gravi pericoli.**
- **Le stesse regole valgono per gli accessori dell'apparecchio!**

Güde GmbH & Co. KG non è responsabile dei danni dovuti:

- dall'effetto meccanico e sovraccarico;
- dalle modifiche sull'apparecchio;
- dall'uso per lo scopo diverso da quello indicato nel Manuale.
- Rispettare severamente tutte le istruzioni di sicurezza per evitare le ferite e danni.



L'apparecchio può essere utilizzato solo sulla rete con FI (interruttore di protezione alla corrente falsa).

Comportamento nel caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato.
 Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo.
Con riferimento alla DIN 13164, il luogo di lavoro deve essere sempre dotato della cassetta di pronto soccorso per eventuali incidenti. Il materiale utilizzato deve essere aggiunto immediatamente.
In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni:

1. **Luogo dell'incidente**
2. **Tipo dell'incidente**
3. **Numero dei feriti**
4. **Tipo della ferita**

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi attaccati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo "Indicazioni sull'apparecchio".

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Qualifica

Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso dell'apparecchio non è necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima

Con apparecchio possono lavorare solo le persone che hanno raggiunto 16 anni.

L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Istruzioni

Utilizzo dell'apparecchio richiede solo le istruzioni adeguate del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Dati tecnici

Allacciamento:	230 V
Frequenza / tipo di protezione:	50 Hz / IP 20
Classe di protezione:	I
Max. Potenza P1:	750 W
Giri del motore:	2800 min ⁻¹
Superficie di lavoro L x L:	265 x 159 mm
Ø del disco abrasivo cca:	202 mm
Dimensioni del nastro abrasivo L x L:	914 x 100 mm
Pendenza dell'arresto:	0-45°
Pendenza del nastro abrasivo:	0-90°
Cavo d'alimentazione:	2 m / H05 VV-F
Peso cca:	20 kg
Ingombro L x L x H in mm:	500 x 510 x 400 mm
Cod. ord.:	75840

Trasporto e stoccaggio



L'apparecchio è concepito solo per l'uso stazionario. Gli apparecchi devono essere depositati nel locale asciutto, chiuso a chiave.

Pericoli residuali e misure di protezione

1. Pericoli residuali meccanici:

• Presa, avvolgimento:

L'indumento largo, oppure i gioielli possono essere presi dalle parti in rotazione.

Indossare sempre gli indumenti attillati e togliere i gioielli che potrebbero essere presi dalle parti in rotazione.

• Attrito, graffio:

Contatto con i materiali abrasivi in rotazione può condurre ai gravi infortuni.

Evitare sempre il contatto con gli abrasivi. Utilizzare i guanti di protezione.

2. Pericoli residuali elettrici:

• Contatto elettrico diretto:

Il cavo oppure la spina difettosi possono causare le folgorazioni.

Il cavo e/o spina difettosi far sostituire sempre da specialista. Utilizzare l'apparecchio solo sull'attacco con interruttore di protezione alla corrente falsa (FI).

• Contatto elettrico indiretto:

Ferite dalle parti conducenti degli elementi elettrici aperti oppure quelli costruttivi danneggiati.

Facendo la manutenzione sconnettere sempre la spina. Utilizzare l'apparecchio solo sull'attacco con interruttore di protezione alla corrente falsa (FI).

3. Pericolo del rumore:

• Danneggiamento dell'udito:

Lavoro più lungo con apparecchio può danneggiare l'udito.

Utilizzare sempre la protezione dell'udito.

4. Minaccia dai materiali e dalle altre sostanze:

• Contatto, inalazione:

La grande polverosità può danneggiare i polmoni.

Lavorando con apparecchio utilizzare sempre la mascherina.

5. Trascuratezza delle regole ergonomiche:

• L'uso dei mezzi di protezione personale insufficiente:

Utilizzo dell'apparecchio senza i mezzi di protezione adatti può causare gravi infortuni esterni ed interni.

Indossare sempre la tuta di protezione prescritta e lavorare con attenzione.

• L'illuminazione locale insufficiente:

Illuminazione insufficiente costituisce alto rischio per la sicurezza.

Lavorando con apparecchio, assicurare sempre l'illuminazione sufficiente.

6. Altri pericoli:

• Durante la rettifica le particelle dell'abrasivo e/o del fluido possono danneggiare gli occhi:

Lavorando con apparecchio, usare sempre gli occhiali di protezione.

Montaggio e prima messa in funzione (Fig. 2)

Montare l'apparecchio in 4 punti tramite le viti adatte sulla superficie piana e controllare il corretto posizionamento dell'apparecchio.

Montaggio alternativo del tavolo (Fig. 1 und 3)

Fig. 1:

La rettificatrice a nastro/disco 6500 PRO viene fornita montata quasi completamente. Deve essere spostata solo la mensola del tavolo (fig. 1 – pos. 3) sulla relativa vite (fig. 1 – pos. 3) ed avvitare da sotto tramite la chiave a brugola.

Fig. 3:

Adesso solo fissare la mensola del tavolo con la vite d'arresto fornita. Il tavolo può essere regolare fluentemente.

Istruzioni di sicurezza per prima messa in funzione

- Badare al fissaggio sicuro della macchina sulla superficie adatta.
- Accertarsi che tutti i raccordi filettati siano serrati.

Procedura

- Eseguire il montaggio dei singoli elementi in sequenza illustrata. Attendersi al giusto l'ordine delle parti costruttive secondo le figure.
- All'attacco dell'aspirazione collegare un aspirapolvere adatto.



L'apparecchio deve funzionare sempre con l'aspirazione. Per primo, questo impedisce alla polverosità enorme che può essere danneggiante per la salute, per secondo, si raggiunge un migliore risultato della rettifica.

Manovra (Fig. 4 und 5)

Fig. 4:



Osservare il senso della marcia!

Fig. 5:

Premendo il pulsante (I) la macchina viene messa in esercizio. Premendo il pulsante (O) la macchina si spegne.

Cambio dell'angolo della rettifica (uso verticale, fig. 6, 7 & 8)

Con la chiave a brugola allentare la vite/le viti trovata/esi dietro il dispositivo del disco abrasivo (dimensione 6 mm) → (fig. 6).

Impostare l'angolo desiderato per il nastro abrasivo.

Dopo aver impostato l'angolo richiesto serrare nuovamente la vite (fig. 7)

La macchina è predisposta al lavoro con nastro abrasivo in posizione verticale (vedi fig. 8).

Istruzioni di sicurezza per la manovra



Prima di ogni manutenzione/regolazione e pulizia sconnettere la spina. Sconnettere la spina anche dopo aver terminato il lavoro.

- Utilizzare l'apparecchio dopo aver letto attentamente il Manuale d'Uso.
- Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale.
- Comportarsi con cura verso le altre persone.

Manuale step by step

1. Accendere l'apparecchio e lavorare il pezzo sul nastro abrasivo oppure sul disco. (mai lavorare il pezzo contro il senso della marcia)
2. Spegnerne e pulire la macchina.

Guasti – Cause - Rimozione

(Guasto): Legno con le tracce di bruciatura

(Causa):

1. Il nastro e/o disco ottuso.

(Rimozione):

1. Sostituire il nastro e/o disco.

(Guasto): Il nastro parte di scorcio

(Causa):

1. Regolazione non conforme.

(Rimozione):

1. Regolare nuovamente il nastro.

(Guasto): Il nastro non parte

(Causa):

1. Il nastro troppo teso.

(Rimozione):

1. Allentare il nastro.

Ispezioni e manutenzione



Prima di ogni manutenzione/regolazione e pulizia sconnettere la spina. Sconnettere la spina anche dopo aver terminato il lavoro.

Sostituzione del nastro abrasivo (Fig. 5, 9, 10 und 11)

Fig. 9:

Svitare le viti indicate e togliere il carter inferiore, la piastra posteriore di protezione ed arresto.

Fig. 10:

Togliere il nastro abrasivo e cambiarlo di uno nuovo.

Tendere il nastro abrasivo in modo che la leva tenditrice viene spinta nuovamente nel senso contrario fino all'arresto.

Fig. 11:

Tramite questa vite di regolazione è possibile impostare il percorso del nastro abrasivo. Accendere quindi l'apparecchio e ruotare la vite in modo tale che il nastro abrasivo corra centrato verso l'albero.

Fig. 5:

Premendo il pulsante (I) la macchina viene messa in esercizio. Premendo il pulsante (0) la macchina si spegne.

Istruzioni di sicurezza per ispezioni e manutenzione

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere l'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono condurre agli incidenti e ferite inaspettabili.

Programma delle ispezioni e della manutenzione

Intervallo di tempo	Descrizione	Altri dettagli eventuali
Dopo ogni uso	<ul style="list-style-type: none">• Pulire l'apparecchio con panno pulito ed asciutto, oppure con il getto con l'aria compressa con la pressione bassa.	

Assistenza tecnica

Avete **le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso?**

Sul nostro sito <http://www.guede.com/support>, nel settore **Assistenza tecnica**, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:

N° serie:

Cod. ord.:

Anno di produzione:


Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999



E-Mail: support@ts.guede.com

Jelzések a gépen

A gyártmány biztonsága:

	
A gyártmány megfelel az illető EU normák követelményeinek	


Tiltalmak:

	
Tilos a kábelnél fogva húzni	Tulis a gépet nedves környezetben használni




Figyelmeztetés:

	
Figyelmeztetés/vigyázz	Figyelmeztetés a veszélyes magas feszültségre.
	
A gépet kizárólag nyitott térségben szabad használni	




Utasítások:

	
Használat előtt olvassa el a használati utasítást	

Környezetvédelem:

	
A hulladékot úgy semmisítse meg, hogy ne ártson a természetnek.	A karton csomagolást át lehet adni megsemmisítésre hulladékgyűjtőbe.
	
Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromosgépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.	

Csomagolás:

	
Védje nedvesség ellen	A csomagolást felállított helyzetben tartsa
	
Vigyázz törékeny	

Műszaki adatok:

	
Dugvilla	A motor teljesítménye
	
Fordulatszám/perc	Köszörű tárcsa méretei

	
Köszörűszip méretei	Súly

Gép

Stacionális hordozható benzinmotoros szalagcsiszológép tányéros csiszoló berendezéssel. Horizontális és vertikális irányba fordítható. A csiszoló szalag a feszítő berendezésnek köszönhetően egyszerűen kicserélhető. Hajtás ékszíjjal.

A szállítmány tartalma (1.ábra)

1. Alapzat/szekrény
2. Derékszög ütköző
3. Az asztal támasztéka
4. Köszörűszip
5. Köszörűszip
6. Szívó garat

Rendeltetés szerinti használat

A gépet kizárólag faanyagú munkadarabok köszörülésére és megdolgozására szabad használni.


A gyártó nem felelős az általános érvényességű előírások, s a használati utasítás be nem tartása következtében keletkezett károkért.

EU megfelelőségi nyilatkozat

Ezennel kijelentjük mi
Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
74549 Wolpertshausen
German

hogy az alább megnevezett készülékek koncepciója és szerkezete melyeket forgalmazunk megfelelnek a EU higiéniai és biztonsági alapfeltételeinek

Készülékek olyan megváltoztatása esetén, amely velünk nem volt megbeszélve ez a nyilatkozat elveszti érvényességét
Készülék megjelölése **BTS 6500 PRO**
Megrendelési sz. **75840**

Dátum / gyártó aláírása 14.07.11 
Alulírott adatai Arnold Úr, ügyvezető

Műszaki dokumentáció: J. Bürkle FBL; QS

Megfelelő EU irányelv:

2006/42 EG
2004/108 EG

Használt harmonizált szabványok:

EN 55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002
EN 55014-2:1997+A1:2001
EN 61000-3-2:2000/+A2:2005
EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005

Jótállás

A jótállás kizárólag az anyagi, vagy gyártási hibákból eredő elégtelenségekre vonatkozik.
Reklamáció esetén fel kell mutatni az eredeti, a vásárláskor kapott, s a vásárlás dátumával ellátott iratot.

A jótállás nem vonatkozik a géppel való szaktalan használat következtében bekövetkező hibákra, pl. a gép túlterhelése, erőszakos használata, vagy idegen tárgyakkal való megrongálódása.

A használati utasítás mellőzése következményeire, szerelési és szokásos, normális elhasználódásra sem vonatkozik a jótállás.



Általános biztonsági utasítások

A használati utasítást a gép első használata előtt figyelmesen el kell olvasni. Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és használatával kapcsolatban kétségeik lesznek forduljanak a gyártóhoz (szervíz osztály).

A MAGAS SZÍNVONALÚ BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT:

VIGYÁZZ!

- A gépet biztonságosan, vízszintesen és szilárdan erősítse fel a munkaasztalra.
- A munkahely tiszta legyen és biztosítson be elegendő megvilágítást.
- A gépet tilos tűzveszélyes anyagok, gázok, vagy folyadékok közelében használni.
- Viseljen személyi védő szemüveget, fülvédőt és megfelelő munkaruhát. Szükség esetén használjon respirátort.
- Viseljen megfelelő munkaruhát. Nem alkalmas bő öltözetek és ékszerek viselete, ezeket a gép forgó részei behúzhatják. Ajánlatos csúszásmentes talpú munkacipő használata. A hosszú haját védje hajhálóval.
- Munka közben ügyeljen teste stabilitására.
- Idegen személyeket és gyerekeket tartson munkahelyétől biztonságos távolságban.
- A biztonsági berendezéseket mindenképpen hagyja eredeti helyükön, s biztosítsa be hiba mentes működésüket.
- Minden használat előtt ellenőrizze az alkatrészeket, hogy be legyenek szorítva és működőképeseek legyenek.
- Biztosítsa be, hogy a töltő kábel ne legyen a gép forgó részei közelében.
- Minden használat előtt ellenőrizze az alkatrészeket, hogy be legyenek szorítva és működőképeseek legyenek.
- A működő gépet nem szabad felügyelet nélkül hagyni. Ha a gép közeléből távoznia kell, feltétlenül kapcsolja ki.
- Ha a gépet nem használja, karbantartás/tisztítás előtt, vagy alkatrész csere előtt, kapcsolja ki az áramkörből.
- Ne hagyjon a gépbe dugva semmiféle kulcsot. A gép bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a kulcsok és a szerszámok el legyenek távolítva.
- Hosszabb munkadarabok esetén biztosítson be meghosszabbító támasztékot.
- A gépet kizárólag megfelelő szívással szabad használni.
- Akadályozza meg, hogy a keze érintkezésbe kerüljön a csiszolóanyaggal.
- **Olyan személyek akiknek fizikai, szellemi képességei és gyakorlati tudása és ismeretei nem megfelelőek a gép kezelésre, a gépet nem kezelhetik.**
- **Amennyiben a készülék vagy az acélkötél látható sérüléseket tartalmaz a készüléket tilos üzembe helyezni**
- **Megsérült kábelt a gyártó vagy a villanszerelő cserélheti ki.**
- **Javításokat ezen a készüléken csak villanszerelő végezhet. Nem szakszerűen végzett javítások nagyon kockázatosak.**
- **A tartozékokra ugyanazok az előírások vonatkoznak.**

Güde GmbH & Co. KG nem felel a olyan károkért:

- - m ely a készülék mechanikai sérüléséből vagy túlterhelésből ered.
- készülék megváltoztatásából
- a használati útmutatóban leírt más célokra való használt esetén
- Baleset és károk megelőzése végett tartsa be az útmutatóban lévő összes biztonsági utasítást,



Vigyázz: Üzemeltesse kizárólag FI - vel (hibaáram elleni védő kapcsoló)!

Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően elsősegélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítséget. A sebesülte nyugtassa meg, s védje további balesettől.
Az esetleges balesetek miatt a munkahelyen, a DIN 13164 norma követelménye szerint, mindig legyen kéznél, elsősegély nyújtáshoz, kézi patika. Amit, szükség esetén, a kézi patikából kivesz, azonnal pótolja vissza.
Ha segítségre van szüksége, tüntesse fel az alábbi adatokat:

1. **A baleset színhelye**
2. **A baleset típusa**
3. **A sebesültek száma**
4. **A sebesülések típusa**

Megsemmisítés

A megsemmisítési utasítások a gépen, resp. a csomagoláson elhelyezett piktogramokból olvashatók le. Az egyes jelzések magyarázata a „Jelzések a gépen” fejezetben található.

Követelmények a gép kezelőjére

A gép kezelője használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Szakképesítés

A gép használatához, szakemberrel való felvilágosításon kívül nem szükséges speciális szakképesítés.

Minimális korhatár

A géppel kizárólag 16 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kivételt képez a fiatalok foglalkoztatása szakképzés alatt az oktató felügyelete mellett szakképzettség elsajátítása érdekében.

Képzés

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges.

Műszaki adatok

Csatlakozó:	230 V
Frekvenció/védelem típus:	50 Hz / IP 20
Védelmi osztály :	I
Max. teljesítmény P1:	750 W
Motor fordulatszám:	2800 min ⁻¹
Munkafelület H x Sz	265 x 159 mm
A köszörű tárcsa Ø cca:	202 mm
A köszörűsúly méretei H x Sz:	914 x 100 mm
Ütköző hajlata:	0-45°
Csiszoló szalag hajlata:	0-90°
Töltő kábel:	2 m / H05 VV-F
Súly cca:	20 kg
Méret H x Sz x M/mm:	500 x 510 x 400 mm
Megrend. szám:	75840

Szállítás és raktározás



A gép kizárólag stacionáris használatra alkalmas.
Ha a gépet nem használja, raktározza száraz, zárt helyiségben.

Maradékveszély és óvintézkedések

1. Mechanikai maradékveszély:

• Megragadás, feltekerés:

A mozgó részek elkaphatják a lengő ruhadarabokat, ékszereket.

Ne viseljen bő ruhát, ékszereket, melyeket a gép forgó részei bekaphatnak.

• Dörzsölés, karcolás:

A forgó csiszolóval való érintkezés súlyos baleseteket okozhat.

Akadályozza meg a csiszoló megérintését, viseljen védő kesztyűt.

2. Elektomos maradékveszély:

• Közvetlen kapcsolat:

Hibás kábel, vagy dugvilla áramütést idézhetnek elő.

Hibás kábelt, vagy dugvillát cseréltesse ki szakemberrel. A gépet kizárólag hibaáram elleni védőkapcsolóval (FI) szabad használni.

• Nem közvetlen kapcsolat:

Baleset áramot vezető alkatrészekkel, nyitott, vagy hibás konstrukciós géprészekkel..

A gépen való munka közben mindig távolítsa el a dugvillát az áramkörből. Kizárólag hibaáram elleni védőkapcsolóval (FI) szabad használni.

3. Zajveszély:

• Hallószervek sérülése:

Hosszantartó munka a fűrésszel a hallószervekárosodásához vezethet.

Viseljen fülvédőt.

4. Veszélyeztetés munkadarabokkal és más anyagokkal:

• Kontaktus, belélegzés:

A nagy mennyiségű por megkárosíthatja tüdejét.

Munka közben mindig viseljen respirátort.

5. Az ergonómiai elvek elhanyagolása:

• A személyvédő biztonsági segédeszközök viselésének elhanyagolása:

A gép használata megfelelő személyvédő biztonsági segédeszközök nélkül súlyos belső és külső sebesülésekhez vezethet.

Viselje mindig az előírt munkaruhát és dolgozzon megfontoltan.

• Elégtelen helyi megvilágítás:

Elégtelen helyi megvilágítás magas biztonsági kockázattal jár.

Munka közben biztosítson be megfelelő megvilágítást.

6. További veszélyeztetések:

• Elhajított tárgyak, vagy kifröccsölt folyadékok:

Köszörülés közben a köszörült anyag, vagy a médium részecskéi, vagy a mechanikus részecskék megsérthetik szemeit.

A géppel való munka közben viseljen védőszemüveget

Szerelés és első üzembehelyezés: (2.ábra)

A gépet megfelelő csavarok segítségével erősítse egyenes, vízszintes felületre, s ellenőrizze, hogy a gép szilárdan tart-e.

Alternatív asztal szerelés (1.ábra + 3.ábra)

1.ábra:

A tányéros szalagos csiszológép 6500 ECO majdnem teljesen összeszerelt állapotban van forgalmazva. Kizárólag az asztal támasztékát kell rá tolni (1.ábra – 3. megj.) az illetékes csavarra és alulról imbusz kulccsal becsavarozni.

3.ábra:

Az asztal támasztékát az arétációs csavar segítségével erősítse oda. Most már az asztalt folyamatosan beállíthatja.

Biztonsági utasítások első üzembehelyezéshez

- Ügyeljen arra, hogy a gép biztonságosan rá legyen rögzítve a megfelelő felületre.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a csavarok be vannak húzva.

Lépések

- Az egyes alkatrészeket az ábrázolt sorrend szerint szerelje össze. Ügyeljen arra, hogy az alkatrészek elrendezése megfeleljen az ábrázoltaknak.
- A szívó csatlakozójához csatlakoztassa meg megfelelő porszívót.



A gépet kizárólag porszívóval szabad működtetni. Ez egyrészt megakadályozza az egészségre káros por koncentrációt, másrészt a csiszolás jobb eredménnyel jár.

Kezelés (4.ábra + 5.ábra)

4. ábra:

Ügyeljen a forgás irányára!

5. ábra:

Az (I) nyomógomb segítségével a gépet elindítja.

A (0) nyomógomb segítségével a gépet ismét kikapcsolja.

A köszörülés szög beállítás (függőleges használat, 6.ábra, 7 + 8.ábra)

Imbusz kulccsal lazítsa meg azt/azokat a **csavart/csavarokat**, melyek a köszörútárcsa mögött helyezkednek el (6mm-es nagyságú) → **(6.ábra)**.

Állítsa be a köszörűszíjat a kívánt szögnagyságra.

A kívánt szögnagyság beállítása után a **csavart** újra szorítsa be **(7.ábra)**

A gép munkára készen áll pl. függőlegesre beállított csiszoló szalaggal. → **(8.ábra)**.

Kezelési biztonsági utasítások



A karbantartási/szabályozási, tisztítási munkák előtt kapcsolja ki a gépet az áramkörből. A dugvillát munka befejeztével is azonnal ki kell húzni a kábeltől.

- A gépet a használati utasítás áttanulmányozása után használja.
- Tartsa be az utasításban leírt biztonsági előírásokat.
- Viselkedjen felelősségteljesen más személyekkel szemben.

Utasítás lépésről lépésre

1. A gépet kapcsolja be, a munkadarabot munkálja meg vagy a csiszolószíjon, vagy a csiszolótárcsán (tilos a munkadarab gép járásával ellenkező irányú megmunkálása).
2. A gépet kapcsolja ki és tisztítsa meg.

Üzemzavarok - okok - eltávolításuk

- (Üzemzavar):** Perzselési nyomok a munkadarabon.
(Ok):
1. A tárcsa, vagy a szalag elhasznált
- (Eltávolítás):**
1. Cserélje ki a tárcsát, vagy a szalagot.
- (Üzemzavar):** A szalag ferdén fut
(Ok):
1. Nem megfelelő beállítás.
- (Eltávolítás):**
1. A szalagot újra állítsa be.
- (Üzemzavar):** A szalag nem kezd futni.
(Ok):
1. A szalag tulságosan ki van feszítve.
- (Eltávolítás):**
1. Lazítsa meg a szalagot.

Gépszemle és karbantartás



A karbantartási/szabályozási, tisztítási munkák előtt kapcsolja ki a gépet az áramkörből. A dugvillát munka befejeztével is azonnal ki kell húzni a konektorból.

Csiszolószalag csere (5.ábra, 9 + 10 + 11.ábra)

9.ábra:

Távolítsa el a jelzett csavarokat, ezzel az alsó burkolatot, a hátsó védő lemezt és az ütközőt.

10.ábra:

Vegye le a csiszoló szalagot és cserélje ki újra.

A csiszoló szalagot úgy feszítse ki, hogy a feszítő kart ellenkező irányban, egészen az ütközőig tolja.

11.ábra:

Ennek a szabályozó csavarnak a segítségével beállíthatja a csiszoló szalagot. Kapcsolja be a gépet, s a szabályozó csavart lassan úgy forgassa, hogy a csiszoló szalag a tengelyhez képest centírozva fusson.

5.ábra:

Az (I) nyomógomb segítségével a gépet elindítja.
A (0) nyomógomb segítségével a gépet ismét kikapcsolja.

Gépszemle és karbantartási biztonsági utasítások

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköz. Elégtelen karbantartás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Gépszemle és karbantartási terv

Időközök	Leírás	Esetleges további részletek
Minden használat után	<ul style="list-style-type: none">• A gépet törölje meg tiszta, száraz ruhával, vagy fuvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel.	

Szerviz

Vannak műszaki kérdései? **Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészre vagy használati útmutatóra?**
A mi honlapunkon www.guede.com Szerviz részlegben gyorsan és bürokrácia nélkül segítünk. Kérjük segítsen nekünk segíteni Önnek. Hogy az Ön készülékét reklamáció esetén azonosítani tudjuk, szükségünk van a széria számra, megrendelő számra és gyártási évre. Ezeket az adatokat megtalálja a gép típus címkéjén. Hogy ezek az adatok mindig kéznél legyenek, kérjük jegyezzék fel lent.

Széria szám:
Megrendelési szám:
Gyártás éve:



Tel: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Oznaka:




Varnost izdelka:

	
Naprava odgovarja standardom EU	


Prepovedi:

	
Ne vlecite za kabel	Naprave ne uporabljate na vlažnem




Opozorilo:

	
Opozorilo/previdno	Opozorilo pred nevarnostjo električnega udara
	
Napravo lahko uporabljate samo na prostem.	




Ukazi:

	
Pred uporabo natančno preberite navodilo za uporabo	





Varovanje bivanjskega okolja:



	
Odpadke odvrzite odgovorno - tako da ne škodujete bivanjskemu okolju	Kartonski ovitek je namenjen za reciklažo, odnesite ga v surovino.
	
Poškodovane in/ali dotrajane električne naprave oddajte v surovino ali na ustrezno mesto	

Ovitek:

	
Zavarujte pred vlago	Ovitek mora stati navpično.
	
Pozor - krhko	

Tehnični podatki:

	
Omrežni priključek	Zmogljivost motorja
	
Vrtljaji na minuto	Dimenzije brusnega krožnika

	
Dimenzije brusnega traku	Teža

Naprava

Stacionarni tračni brusilnik s brusnim kolutom. Omogoča vodoravno in navpično vrtenje. Brusni trak lahko enostavno zamenjamo zahvaljujoč pritrdilni napravi. Pogon s klinastim jermenom.

Obseg dobave (Slika. 1)

1. Podstavek/omarica
2. Kotna skrajna lega
3. Podstavek mize
4. Brusni trak
5. Brusni trak
6. Sesalna odprtina


Uporaba v skladu z namenom

Napravo lahko uporabljate izključno za brušenje in obdelovanje vseh lesenih obdelovancev.

Proizvajalec ne odgovarja za morebitne škode, ki bi nastale zaradi neupoštevanja priporočil, navodil in napotkov, ki so zajeti v tem navodilu za uporabo.

SI Izjava o ustreznosti EU

S tem izjavljamo,
Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
74549 Wolpertshausen
Germany
da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno.
V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.
Označitev naprav: **BTS 6500 PRO**
Nar. št. **75840**

Datum/podpis proizvajalca: 14.07.2011 
Podatki o podpisniku: gospod Arnold, direktor

Tehnična dokumentacija: J. Bürkle FBL; QS

Uporabne smernice EU:

2006/42 EG
2004/108 EG

Uporabljeni usklajeni standardi:

EN 55014-1:2000/A1:2001/A2:2002
EN 55014-2:1997+A1:2001
EN 61000-3-2:2000/A2:2005
EN 61000-3-3(1995)/A1:2001/A2:2005

Garancija

Garancija velja le za tovarniške napake oz. napake, nastale na materialih, iz katerih je naprava izdelana.

Za morebitna popravila v okviru garancije vedno priložite veljaven račun, ki mora vsebovati datum prodaje in podpis prodajalca.

Garancija ne velja, v kolikor napravo uporablja oseba, ki ni strokovno usposobljena, ali če do okvare pride zaradi nestrokovnega posega v napravo ali stika s tujki.

Neupoštevanje navodil za uporabo in montažo ter obraba naprave zaradi normalne uporabe prav tako ne spada v sklop garancije.



Splošna varnostna navodila

Še pred uporabo naprave natančno preberite priložena navodila za uporabo in varnostne napotke v nadaljevanju. V kolikor napravo posojate ali posredujete drugim osebam, priložite zraven še ta navodila za uporabo. Navodila za uporabo vedno dobro shranite!

Ovitek: Da bo vaša naprava med prevozom zaščitena pred poškodbami, je nameščena v embalažo. Ovitek je izdelan iz materiala, ki se ga da ponovno uporabiti za reciklažo.

Natančno prosim preberite priložena navodila za uporabo in upoštevajte napotke v njih. Po navodilih za uporabo se seznanite z delovanjem in uporabo naprave ter z varnostnimi napotki pri delu. Ta navodila shranite na varno mesto za poznejšo rabo!

- Naprava mora biti vedno varno, vodoravno in trdno privita na delovno mizo.
- Delovno mesto mora biti dovolj osvetljeno.
- Nikoli ne uporabljajte naprave v bližini lahko vnetljivih materialov, plinov ali tekočin.
- Uporabljajte zaščitna očala, ščitnike za sluh in primerno delovno obleko. Uporabljajte tudi dihalno napravo, če je potrebno.
- Vedno nosite primerno obleko. Ne nosite preširoke obleke ali nakita, ki se lahko ujame v gibljive dele naprave. Priporočamo uporabo čevljev s podplatom, ki ne drsi. Če imate dolge lase, nosite kapo ali si jih povežite.
- Pri delu z napravo vedno stojte v ravnotežju.
- Nepoklicane osebe in otroci morajo stati vedno v varni razdalji od delujoče naprave.
- Obstoječe zaščitne elemente in jih pustite na svojem mestu in poskrbite, da brezhibno spolnjujejo svojo funkcijo.
- Redno pregledujte, če so vsi vijaki in vijačni spoji dobro priviti.
- Prepričajte se, če se omrežni kabel ne nahaja v bližini vrtečih se delov.
- Ne puščajte naprave brez nadzora, kadar deluje. Napravo izklopite, če želite zapustiti delovno mesto.
- Pred čiščenjem oz. vzdrževanjem, pred zamenjavo nastavka ali če naprave ne uporabljate, vedno izvlecite vtič iz vtičnice.
- Ne puščajte montažnih ključev v napravi. Pred vsakim vklopom preverite, če so montažni ključi in pripomočki za nastavitve odstranjeni.
- Obdelovani material večjih dimenzij lahko podložite z dodatnim podstavkom.
- Napravo lahko uporabljate le skupaj s sistemom za sesanje prahu.
- Roke stran od brusnih elementov naprave.
- **Osebe, ki zaradi svojih fizičnih, senzoričnih ali duševnih sposobnosti oziroma radi svoje neizkušenosti ali neznanja niso sposobne upravljati naprave, je prav tako ne smejo uporabljati.**
- **V kolikor so naprava, priključni kabel ali jeklena vrv vidno poškodovani, ne uporabljajte oz. ne vključujte stroja.**
- **Če je električni kabel naprave poškodovan, ga morata električar ali proizvajalec zamenjati z novim.**
- **Popravila na tej napravi lahko izvaja le elektromehaničar. Nestrokovno popravljena naprava je lahko nevarna.**
- **Za opremo veljajo enaki predpisi.**

Güde GmbH & Co. KG ne garantira za škode, ki bi nastale:

- s poškodbami naprave zaradi mehanskih vplivov in preobremenitve.
- spremembe naprave
- Uporaba v namene, ki niso v skladu z navodili.
- Brezpogojno upoštevajte vse varnostne napotke, da bi preprečili telesne poškodbe in škode.



Naprava je lahko prikjučena le v mreži z FI (zaščita proti nihanju električne napetosti).

Ukrepi v zasilnih primerih

Poškodovani osebi začnite čimprej dajati ustrezno prvo pomoč in pokličite zdravnika specialista v najkrajšem možnem času. Zavarujte jo pred drugimi nevarnostmi in jo pomirite. **Zaradi reševanja morebitnih nezgodnih situacij, mora biti na delovnem mestu vedno prisotna omarica ali škatla prve pomoči, v skladu z DIN 13164. Material, potreben za prvo pomoč, ki ga porabite, takoj dopolnite z novim. Če potrebujete strokovno pomoč, izpolnite prosim sledeče podatke:**

1. Kraj nezgode
2. Vrsta nezgode
3. Število ranjenih oseb
4. Vrsta poškodbe

Odstranjevanje

Napotki za odstranjevanje izhajajo iz ideogramov, ki se nahajajo na napravi oziroma na ovitku. Njihov pomen je razložen v poglavju »Oznake na napravi«.

Zahteve, ki jih mora spolnjevati uporabnik

Uporabnik je pred uporabo naprave dolžan natančno prebrati navodilo za uporabo.

Izobrazba

Za uporabo ni potrebna nobena posebna izobrazba, razen strokovnih napotkov v zvezi z uporabo naprave.

Minimalna starost

Mladoletniki lahko uporabljajo napravo, ko dopolnijo 16. leto starosti. Izjema so mladoletniki, ki se kot vajenci udeležijo del z namenom, da se naučijo pravilne uporabe; morajo pa biti pod stalnim nadzorom učitelja.

Šolanje

Glede pravilne uporabe se posvetujte z izkušeno osebo in natančno preberite navodilo za uporabo. Posebno šolanje zato ni potrebno.

Tehnični podatki

Priključek:	230 V
Frekvenca / tip zaščite:	50 Hz / IP 20
Razred zaščite:	1
Zmogljivost P ₁ maks.:	750 W
Vrtljaji motorja:	2800 min ⁻¹
Delovna površina D x Š:	265 x 159 mm
O brusnega krožnika, približno:	202 mm
Dimenzije brusnega traku D x Š:	914 x 100 mm
Nagib prislona:	0-45°
Nagib brusnega traku:	0-90°
Električni kabel:	2 m / H05 VV-F
Teža ca.	20 kg
Dimenzije D x Š x V v mm:	500 x 510 x 400 mm
Kataložna številka	75840

Transport in skladiščenje



Naprava je koncipirana samo za stacionarno uporabo. Če je ne uporabljate, shranite napravo na suho in zaklenjeno mesto.

Sekundarne nevarnosti in varnostni ukrepi

1. Sekundarne nevarnosti – mehanske poškodbe:

- **Zatikanje, navitje:**
Široka obleka ali nakit se lahko zataknejo v vrteče se dele naprave.
Vedno uporabljajte prilegajočo obleko in ne nosite nakita, ki bi ga naprava lahko ujela.
- **Trenje, odrgnine:**
Stik z vrtečim se brusnim materialom lahko povzroči hude poškodbe.
Vedno preprečite stik z brusnim materialom. Uporabljajte zaščitne rokavice.

2. Sekundarna nevarnost električnega udara:

- **Neposreden stik z električnim tokom:**
Poškodovan kabel ali vtič je nevaren zaradi morebitnega električnega udara. Poškodovan kabel ali vtič naj vedno zamenja strokovnjak. Uporabljajte samo na električnem priključku z varnostnim stikalom proti nadtoku (FI).
- **Posredni stik z električnim tokom:**
Poškodbe s prevodnimi deli v odprtih ali poškodovanih električnih oz. konstrukcijskih delih.
Pred vzdrževanjem naprave vedno izvlecite vtič iz vtičnice na zidu. Uporabljajte samo na električnem priključku z varnostnim stikalom proti nadtoku (FI).

3. Nevarnost zaradi hrupa:

- **Poškodbe sluha:**
Uporaba naprave brez uporabe ustreznih zaščitnih pripomočkov, lahko poškoduje sluh.
Vedno nosite ustrezno zaščito sluha.

4. Nevarnosti v stiku z materialom in drugimi snovmi:

- **Stik, vdihavanje:**
V prašnem okolju lahko pride do poškodb dihal.
Pri delu z napravo vedno uporabljajte ustrezno zaščito dihal.

5. Zanemarjanje ergonomskih načel:

- **Malomarna uporaba osebnih zaščitnih sredstev:**
Uporabnik se lahko hudo poškoduje, v kolikor pri delu ne uporablja varnostne in zaščitne opreme.
Vedno uporabljajte predpisano obleko in ravnajte previdno.
- **Nepriprava lokalna osvetlitev:**
V premalo osvetljenem prostoru obstaja večja nevarnost poškodb. Vedno uporabljajte predpisano obleko in ravnajte previdno.

6. Druge nevarnosti:

- **Odbiti predmeti ali brizgajoče tekočine:**
Pri brušenju lahko odletavajo delci brusnega ali obdelovanega materiala in lahko poškodujejo vaše oči.
Pri delu z napravo vedno uporabljajte zaščitna očala.

Montaža in prva uvedba v pogon (Slika. 2)

Napravo montirajte z ustreznimi vijaki na 4 točke, na gladko in vodoravno površino in preverite, če je stroj trdno nameščen.

Alternativna montaža mize (Slika. 1 + 3)

Slika. 1:

Tračni brusilnik z brusnim krožnikom 6500 PRO ste kupili praktično v celoti montiran. Premaknite samo konzolo mize (slika 1 – poz. 3) na izbran vijak spodaj ga pa privijte z imbus ključem.

Slika. 3:

Sedaj pritrdite le konzolo mize z dobavljenim pritrdilnim vijakom. Sedaj lahko mizo po želji nastavite.

Varnostni napotki pri prvi uporabi naprave v pogon

- Vedno pazite, da je naprava pritrjena na primerno površino.
- Redno pregledujte, če so vsi vijačni spoji dobro priviti.

Postopek

- Posamezne dele montirajte v prikazanem zaporedju. Pri tem pazite na zaporedje sestavnih delov tako, kot je prikazano na sliki.
- Na sesalni priključek priključite primerno napravo za sesanje prahu.



Stroj lahko deluje le skupaj s sesalno napravo. Uporaba le te preprečuje nastanek zdravju škodljivega prahu, hkrati pa je rezultat obdelovanja znatno boljši.

Rokovanje (Slika. 4 + 5)

Slika. 4:

 **Poskrbite za pravilno smer vrtenja!**

Slika. 5:

Če pritisnete na gumb (I), napravo vklopite. Gumb (0) služi za izključitev naprave.

Spreminjanje kota brušenja (navpična uporaba, slika. 6, 7 +8)

Z imbus ključem popustite vijak(-e), ki se nahaja(-jo) za sklopom brusnega krožnika (velikost 6 mm) → (slika 6).

Nastavite želen kot brusnega traku.

Ko nastavite želen kot, vijak ponovno privijte (slika 7)

Stroj je sedaj pripravljen za uporabo npr. z navpično nastavljenim brusnim trakom (glej sliko 8).

Varnostni napotki za rokovanje



Pred vzdrževanjem, nastavljanjem in čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice. Vedno, ko končate delo, izvlecite vtič iz vtičnice.

- Napravo uporabljajte šele, ko v celoti preberete priloženo navodilo za uporabo.
- Upoštevajte varnostne napotke, ki so navedeni v tem navodilu.
- Obnašajte se odgovorno napram drugim osebam.

Navodilo korak po koraku

1. Napravo vključite in obdelujte bodisi na brusnem traku ali z brusnim kolutom. (nikoli ne obdelujte materiala proti smeri vrtenja).
2. Napravo izklopite in očistite.

Okvare – vzroki – način odpravljanja

(Okvara): Les ima sledove po zažganem.

(Vzrok):

1. Trak ali kolut je top.

(Rešitev):

1. Trak ali kolut zamenjajte z novim.

(Okvara): Trak teče poševno.

(Vzrok):

1. Nastavitev se ne ujema s predpisano.

(Rešitev):

1. Trak nastavite ponovno.

(Okvara): Trak ne deluje.

(Vzrok):

1. Trak je prenapet.

(Rešitev):

1. Trak popustite.

Pregledi in vzdrževanje



Pred vzdrževanjem, nastavljanjem in čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice. Vedno, ko končate delo, izvlecite vtič iz vtičnice.

Zamenjava brusnega traku (Slika. 6, 9, 10 + 11)

Slika. 6:

Odvijte označene vijake in snemite spodnji pokrov, zadnjo zaščitno ploščo in prslon.

Abb. 10:

Nehmen Sie das Schleifband ab und ersetzen Sie es durch ein neues.

Napnite brusni trak in nato ročico za napenjanje potisnite ponovno v nasprotni smeri do prslona.

Slika. 11:

Z vijakom za nastavitev lahko nastavite sled brusnega traku. Pri tem vključite stroj in počasi obračajte vijak za nastavljanje tako, da brusni trak teče ekscentrično na gred.

Slika. 5:

Če pritisnete na gumb (I), napravo vklopite. Gumb (0) služi za izključitev naprave.

Varnostni napotki za preglede in vzdrževanje

Le redno vzdrževana in dobro negovana naprava lahko zanesljivo služi svojemu namenu. Nezaostno ali neredno vzdrževanje in nega lahko povzroči nepričakovane nezgode ali poškodbe.

Plan nadziranja in vzdrževanja

Časovni interval	Opis	Druge podrobnosti
Po vsaki uporabi	<ul style="list-style-type: none">• Napravo obrišite s čisto in suho krpo ali izpihajte z ne premočnim curkom tlačnega zraka.	

Servis

Ali imate **tehnična vprašanja? Reklamacijo? Ali potrebujete rezervne dele ali nova navodila za uporabo?**

Na naši spletni strani www.guede.com Vam bomo v oddelku **Servis** hitro pomagali. Prosimo, pomagajte nam, da bomo lahko mi pomagali vam. Da lahko Vašo napravo v primeru reklamiranja identificiramo, prosimo, da nam pošljete serijsko številko, št. naročila in leto izdelave. Vse navedene podatke boste našli na tipski etiketi. Da imate vse navedene informacije pri roki, jih prosim vnesite tu:

Serijska številka:

Kataloška številka:

Leto izdelave:

Telefon: +49 (0) 79 04 / 700-360

Telefaks: +49 (0) 79 04 / 700-51999



E-pošta: support@ts.guede.com

Oznaka:




Sigurnost proizvoda:

	
Proizvod ispunjava zahtjeve odgovarajućih normi EU.	


Zabrane:

	
Ne vucite za kabao.	Uređaj ne koristite u vlažnoj sredini.




Upozorenje:

	
Upozorenje/Pažnja	Upozorenje na opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara.
	
Stroj se smije koristiti samo zvan zatvorenih prostorija	




Naredbe:

	
Prije rada sa strojem pažljivo pročitajte ovaj naputak za uporabu	





Zaštita okoliša:



	
Osigurajte stručnu likvidaciju otpada kako ne bi došlo do oštećenja okoliša.	Ambalažu od ljepenke odnesite na recikliranje u odgovarajući centar za skupljanje otpada.
	
Električne ili elektronske uređaje u kvaru i/ili likvidirane uređaje odnesite u odgovarajuće centre za skupljanje otpada.	

Pakiranje:

	
Čuvajte od utjecaja vlage.	Ambalaža mora biti okrenuta prema gore.
	
Pozor! Krhki tovar!	

Tehnički podaci:

	
Električni utikač.	Snaga motora.
	
Dimenzije brusnog koluta.	Durchmesser Schleifscheibe

	
Dimenzije brusne trake.	Težina

Uređaj

Stacionarna trakasta brusilica sa kolutnim uređajem za brušenje. Sa horizontalnim i vertikalnim okretanjem. Traka za brušenje se može jednostavno zamijeniti zahvaljujući specijalnom patentu. Pogon sa klinastim rjemenom.

Opseg isporuke (Slika br. 1)

1. Podnožje/ormar
2. Kutni graničnik
3. Konzola stola
4. Brusna traka
5. Brusna traka
6. Otvor za usisavanje prašine

Korištenje uređaja sukladno njegovoj namjeni

Uređaj se upotrebljava isključivo za brušenje i obradu samo drvenih predmeta.

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za štete nastale uslijed nepoštivanja odredbi opće važećih propisa te uslijed nepoštivanja odredbi i uputa navedenih u ovom naputku za korištenje.


HR Izjava o sukladnosti EU

Mi, poduzeće Güde GmbH & Co, ovime proglašavamo KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

proglašavamo da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne zahtjeve u vezi sigurnosti i zdravlja prema smjernicama EU.

Ako dođe do izmjene uređaja bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

Oznaka uređaja: BTS 6500 PRO
Kat. br.: 75840

Datum/Potpis proizvođača: 14.07.2011 
Podaci o potpisanoj osobi gospodin Arnold, Direktor

Tehnička dokumentacija: J. Bürkle FBL; QS

Primjenjive smjernice EU:

2006/42 EG
2004/108 EG

Primijenjeni harmonizirani standardi :

EN 55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002
EN 55014-2:1997+A1:2001
EN 61000-3-2:2000/+A2:2005
EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005

Jamstvo

Jamstvo se odnosi samo na nedostatke, koji su nastali zbog kvarnog materijala ili putem proizvodnje. Neophodno je, da se prilikom reklamacije dopremi i račun, koji mora biti potpisan od strane prodavača i obilježen datumom te pečatom prodavaonice.

U okvir jamstva ne spadaju kvarovi, koji bi nastali putem nepravilne uporabe kao npr.: preopterećenje stroja, rukovanje silom odnosno zbog štetnog dodira sa stranim predmetima. Nepoštivanje ovog naputka za uporabu i montažu, te normalna istrošenost prilikom upotrebe uređaja, također ne spada u sklop jamstva.



Opće upute za sigurnost na radu

Prije prvog stavljanja stroja u rad neophodno je pročitati sve informacije i upute navedene u Napatku za uporabu. U slučaju bilo kakvih sumnja ili poteškoća u vezi instalacije i rukovanja sa strojem obratite se proizvođaču (Odjelu za servis).

U SVRHU OSIGURANJA VISOKOG STUPNJA BEZOPASNOSTI I SIGURNOSTI KOD RADA SA STROJEM PRIDRŽAVAJTE SE, MOLIM, SLIJEDEĆIH UPUTA ZA RAD:

UPOZORENJE!

- Uređaj mora uvijek biti sigurno, vodoravno i čvrsto pričvršćena uz radni stol.
- Radno mjesto mora biti uvijek čisto i dovoljno osvijetljeno.
- Uređaj nikada ne upotrebljavajte u blizini lako zapaljivih tvari, plinova ili tekućina.
- Upotrebljavajte zaštitne naočale, štitnike za sluh i odgovarajuću zaštitnu odjeću. U slučaju potrebe nosite i respirator.
- Uvijek koristite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit koji mogu biti namotani na pokretne dijelove uređaja. Preporučujemo da koristite neklizeću obuću. Ako imate dugu kosu, nosite mrežu za kosu.
- Prilikom rada sa aparatom stojte uvijek stabilno.
- Nepozvane osobe, a posebno djeca se moraju zadržavati van radnog mjesta.
- Zaštitne elemente ostavite na njihovom mjestu i provjerite njihovo besprijekorno funkcioniranje.
- Redovito provjeravajte dotegnutost svih vijčanih spojeva.
- Provjerite da li se priključni kabel ne nalazi u blizini rotirajućih dijelova uređaja.
- Nikad ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora. Ukoliko se želite udaljiti od uređaja, isključite je.
- Ukoliko uređaj upravo ne koristite odnosno prije radova na održavanju/čišćenja ili zamjene alata uvijek izvadite kabel iz utičnice.
- Sve montažne ključeve uvijek izvadite iz uređaja. Prije uključivanja prekontrolirajte, da li ste odstranili ključeve i pribor za podešavanje.
- Kod duljih obradaka je moguće koristiti dodatni naslon.
- Uređaj se smije koristiti samo sa odgovarajućim sistemom za odsisavanje prašine.
- Spriječite kontakt ruku s brusnim materijalima.
- **Stroj ne smiju koristiti osobe koje zbog svojih fizičkih, senzoričkih ili psihičkih sposobnosti odnosno neiskustva i neznanja nisu u stanju rukovati s njime.**
- **Zabranjeno je puštati postrojenje u rad ukoliko utvrdite oštećenja na samom postrojenju, kablu za napajanje ili čeličnom užetu.**
- **Oštećeni kabel za napajanje postrojenja mora biti zamijenjen od strane proizvođača ili stručnog električara.**
- **Popravke ovog stroja smije vršiti isključivo stručno osposobljeni električar. Nestručni popravci postrojenja mogu uzrokovati velike štete.**
- **Za opremu važe jednaki propisi.**

Güde GmbH & Co. KG ne snosi odgovornost za štete uzrokovane uslijed:

- oštećenja postrojenja zbog mehaničkih utjecaja ili preopterećenja.
- izmjena postrojenja
- Korištenje u svrhe koje nisu navedene u Napatku za upotrebu.
- Pridržavajte se svih sigurnosnih uputa kako biste spriječili ozljede na radu i materijalne štete.



Uređaj se može koristiti samo u mreži sa FI (zaštitni prekidač protiv prekostruje).

Upute za slučaj nužde

Osigurajte prvu pomoć prema vrsti ozljeda i što najbrže potražite stručnu liječničku pomoć. Oštećenu osobu čuvajte od drugih opasnosti i pomirite ga.

Za slučaj eventualnih nezgoda i ozljeda na radu, na radnom mjestu mora biti uvijek na raspolaganju priručna ljekarna za pružanje prve pomoći u skladu sa standardom DIN 13164. Nakon korištenja određenog materijala iz priručne ljekarne neophodno je isti odmah dopuniti. Trebate li pomoć, navedite slijedeće podatke:

1. **Mjesto nezgode**
2. **Vrsta nezgode**
3. **Broj ozlijeđenih osoba**
4. **Vrsta ozljede**

Likvidacija

Upute za likvidaciju ovog uređaja proizlaze iz navedenih piktograma, koji se nalaze na njegovom kućištu na stroju na ometaču. Objašnjenja značenja pojedinačnih ideograma ćete naći u poglavlju „Oznake na stroju“.

Preporuke prije upotrebe

Prije upotrebe uređaja mora korisnik pažljivo pročitati ove upute za korištenje.

Kvalifikacija

Osim detaljne upute od strane stručnjaka u vezi korištenja ovog uređaja nije potrebna druga kvalifikacija.

Minimalna starost osoblja stroja

Sa crpkom smiju raditi samo osobe koje su napunile 16 godina.

Jedina iznimka jest rad maloljetnih osoba, uz uvjet da ove osobe rade sa crpkom u okviru praktičnih vježbi pod nadzorom stručnog voditelja obuke.

Obuka

Korištenje uređaja zahtijeva samo odgovarajuću pouku od strane stručne osobe odnosno upoznavanje sa uputama navedenim u napatku za korištenje. Specijalna obuka nije neophodna.

Tehnički podaci

Priključak:	230 V
Frekvencija / tip zaštite:	50 Hz / IP 20
Zaštitna klasa:	I
Maks. snaga P1:	750 W
Obrtaji motora:	2800 min ⁻¹
Radna površina D x Š:	265 x 159 mm
O brusnog koluta, približno:	202 mm
Dimenzije brusne trake d x š:	914 x 100 mm
Nagib graničnika:	0-45°
Nagib brusne trake:	0-90°
Električni kabel:	2 m / H05 VV-F
Težina cca:	20 kg
Dimenzije D x Š x V u mm:	500 x 510 x 400 mm
Kat br.:	75840

Transport i skladištenje



Uređaj je namijenjen samo za stacionarnu upotrebu. Dijelove, koje ne upotrebljavajte čuvate na suhom i zatvorenom mjestu.

Sekundarna opasnost i zaštitne mjere

1. Mehanička sekundarna opasnost:

• Hvatanje, namotavanje:

Široka odjeća ili nakit mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.

Nosite uvijek odjeću uz tijelo i nemojte nositi nakit, koji bi mogao biti zahvaćen.

• Trenje i povrede:

Kontakt sa materijalom za brušenje može dovesti do ozbiljnih povreda.

Uvijek spriječite dodir sa brusnim materijalom. Upotrebite zaštitne rukavice

2. Sekundarna opasnost električnog udara:

• Neposredan kontakt sa dijelovima pod naponom:

Oštećen kabao ili utikač može dovesti do udara električnom strujom.

Oštećene kablove ili utikače mora zamijeniti stručnjak. Uređaj koristite samo priključen na utičnicu i sa zaštitnim prekidačem za prekostrujnu zaštitu (FI).

• Neposredan kontakt sa el. Strujom:

Ozljede uslijed kontakta s vodljivim dijelovima kod otvorenih kod otvorenih električnih dijelova ili konstrukcijskih dijelova u kvaru.

Prilikom održavanja uvijek izvucite utikač. Uređaj koristite samo priključen na utičnicu i sa zaštitnim prekidačem za prekostrujnu zaštitu (FI).

3. Opasnost od buke:

• Oštećenje sluha:

Duži rad sa ovim uređajem dovodi do oštećenja sluha. Zbog toga uvijek nosite zaštitne slušalice.

4. Opasnosti od materijala i ostalih stvari:

• Dodir udisanje:

Pri višim količinama prašine može doći do oštećenja pluća. Prilikom rada sa uređajem nosite uvijek respirator.

5. Nepoštivanje ergonomske načela:

• Nemarno korištenje sredstava za osobnu zaštitu:

Osoblje bez odgovarajućih zaštitnih sredstava može pretrpjeti ozbiljne unutarnje ili vanjske ozljede. Pri radu uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću i radite vrlo oprezno.

• Nedovoljno lokalno osvjetljenje:

Nedostatno osvjetljenje predstavlja veliki sigurnosni rizik. Prilikom rada sa aparatom osigurajte uvijek dostatno osvjetljenje.

6. Ostale vrste opasnosti:

• Odbačeni predmeti ili tekućine koje mogu brizgati:

Prilikom brušenja mogu sredstva za brušenje ili dijelovi medija ozlijediti vaše oči.

Prilikom rada sa uređajem nosite uvijek zaštitne naočale.

Montaža i prvo stavljanje u pogon (Slika br. 2)

Montirajte ovo postrojenje pomoću odgovarajućih vijaka uz 4 odabrane točke pričvršćenja na vodoravnu površinu i provjerite stabilan položaj stroja.

Alternativna montaža stola (Slika br. 1+3)

Slika br. 1:

Tračna i kružna brusilica 6500 ECO sasvim je montirana. Pomjerite samo konzolu stola (slika 1 – poz. 3) na pripremljen vijak i odozdo zavrnite sa imbus ključem.

Slika br. 3:

Sada još učvrstite konzolu stola sa priloženim vijkom za fiksiranje. Uređaj je spreman za start.

Sigurnosne upute za prvo stavljanje u rad

- Pazite uvijek na sigurno učvršćivanje aparata na odgovarajuću površinu.
- Provjerite da li su svi vijčani spojevi dobro zategnuti.

Postupak

- Montažu pojedinačnih dijelova dizala izvršite u prikazanom redosljedu. Prilikom montaže pazite na ispravan raspored konstrukcijskih dijelova prema slikama.
- Na priključak za usisavanje priključite prikladan uređaj za usisavanje prašine.



Uređaj može djelovati uvijek sa priključenim sistemom za odsisavanje. Time se sprječava jako stvaranje prašine koja može biti štetna po zdravlje, i omogućava i postizanje boljeg rezultata brušenja.

Rukovanje (Slika br. 4+ 5)

Slika br. 4:

Pazite na smjer okretanja!

Slika br. 5:

S gumbom (I) se uređaj uključuje. Međutim, isključuje se sa gumbom (0).

Izmjena kuta brušenja (vertikalna primjena, Slika br. 6, 7 + 8)

Pomoću imbus ključa popustite vijak (vijke) koji se nalaze iza uređaja brusnog kotača (veličina 6 mm) → (slika 6).

Podesite zahtijevan kut trake za brušenje.

Nakon podešavanja određenog kuta vijak ponovo učvrstite (slika 7)

Stroj je sada pripremljen za uporabu npr. sa okomito postavljenom trakom (vidi sliku br. 8).

Sigurnosne upute za osoblje stroja



Prije održavanja, podešavanja i čišćenja uređaja uvijek izvadite utikač iz utičnice. Utikač izvadite i uvijek nakon završetka rada.

- Prije korištenja uređaja obavezno pročitajte upute navedene u Naputku za uporabu.
- Pridržavajte se svih sigurnosnih uputa navedenih u naputku za uporabu.
- Pri radu se ponašajte odgovorno prema ostalim osobama.

Upute korak po korak

1. Uređaj uključite i predmet obradite na brusnoj traci ili na brusnom kolutu. (Nikad ne obrađujte obradak protiv smjera okretanja).
2. Uređaj isključite i očistite.

Kvarovi – Uzroci – otklanjanje kvarova

(Kvar): Drvo je zagorjelo.

(Uzrok):

1. Traka ili kolut nisu naoštreni.

(Način uklanjanja):

1. Traku ili kolut zamijenite.

(Kvar): Traka teče ukoso.

(Uzrok):

1. Neispravno je podešena.

(Način uklanjanja):

1. Traku ponovo podesite.

(Kvar): Traka ne proradi.

(Uzrok):

1. Traka je prenapeta

(Način uklanjanja):

1. Traku olabavite.

Pregledi i održavanje



Prije održavanja, podešavanja i čišćenja uređaja uvijek izvadite utikač iz utičnice. Utikač izvadite i uvijek nakon završetka rada.

Zamijena brusne trake novom (Slika br. 5, 9, 10 + 11)

Slika br. 9:

Odvrnite obilježene vijke i skinite donji pokrov, zadnju zaštitnu ploču i odbojnik.

Slika br. 10:

Skinite brusnu traku i zamijenite je novom.

Zategnite traku za brušenje, a uz to polugu za zatezanje pritiskajte iznova u obratnom smjeru sve do odbojnika.

Slika br. 11:

Pomoću vijka za podešavanje možete podesiti stopu trake za brušenje. Za to uključite uređaj i sada polako okrećite sa vijakom za podešavanje tako, da bude traka za brušenje djeluje ekscentrično.

Slika br. 5:

S gumbom (I) se uređaj uključuje. Međutim, isključuje se sa gumbom (0).

Sigurnosne upute za tehničke preglede i održavanje

Samo redovito održavan uređaj može biti dobar pomoćnik pri radu. Nedovoljno održavanje i njega mogu uzrokovati nepredvidive nezgode i ozljede.

Plan kontrola i održavanja

Vremenski interval	Opis	Napomene
Nakon svake upotrebe	<ul style="list-style-type: none">• Stroj obrišite čistom i suhom krpom ili puhanjem komprimiranog zraka pod niskim tlakom.	

Servis

Da li imate **tehnička pitanja** ? **Reklamaciju**? **Da li Vam trebaju rezervni dijelovi ili upute za uporabu?**

Na našem home page www.guede.com u odjeljenju „**Servis**“ ćemo Vam pružiti pomoć brzo i bez nepotrebne birokracije. Pomozite nam kako bismo Vam mogli pomoći. Radi identifikacije Vašeg aparata u slučaju reklamacije potreban nam je serijski broj, broj narudžbe i godina proizvodnje. Sve ove podatke naći ćete na tipskoj pločici. Kako biste ove podatke uvijek imali pri ruci, napišite je molim ovdje:

Serijski broj:
Kataloški broj:
Godina proizvodnje:



Telefon: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Oznake na uređaju



Sigurnost proizvoda:

	
Proizvod ispunjava zahtjeve odgovarajućih normi EU	


Zabrane:

	
Ne vucite za kabel	Uređaj ne koristite u vlažnoj sredini.




Upozorenje:

	
Upozorenje/Pažnja	Upozorenje na opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara
	
Uređaj ne koristite u zatvorenim prostorijama	



Naredbe:

	
Prije rada sa strojem pažljivo pročitajte ovaj naputak za uporabu	




Zaštita okoliša:



	
Osigurajte stručnu likvidaciju otpada kako ne bi došlo do oštećenja okoliša.	Ambalažu od ljepenke odnesite na recikliranje u odgovarajući centar za skupljanje otpada.
	
Električne ili elektronske uređaje u kvaru i/ili likvidirane uređaje odnesite u odgovarajuće centre za skupljanje otpada.	

Pakiranje:

	
Čuvajte od utjecaja vlage	Ambalaža mora biti okrenuta prema gore
	
Pozor! Krhki tovar!	

Tehnički podaci:

	
Električni utikač	Snaga motora
	
Obrtaji na minutu	Dimenzije brusnog kotla

	
Dimenzije brusne trake	Težina

Uređaj

Stacionarna trakasta brusilica sa kolutnim uređajem za brušenje. Sa horizontalnim i vertikalnim okretanjem. Traka za brušenje se može jednostavno zamijeniti zahvaljujući specijalnom patentu. Pogon sa klinastim remenom.

Opseg isporuke (Slika br. 1)

1. Podnožje/ormar
2. Kutni graničnik
3. Konzola stola
4. Brusna traka
5. Brusna traka
6. Otvor za usisavanje prašine

Korištenje uređaja sukladno njegovoj namjeni


Uređaj se upotrebljava isključivo za brušenje i obradu samo drvenih predmeta.

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za štete nastale uslijed nepoštivanja odredbi opće važećih propisa te uslijed nepoštivanja odredbi i uputa navedenih u ovom naputku za korištenje.

BA Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Preduzeće
Güde GmbH & Co,
Birkichstraße 6
74549 Wolpertshausen
Germany

ovim izjavljuje da dole navedeni uređaj zadovoljava odgovarajuće osnovne sigurnosne i zdravstvene zahtjeve iz Direktive EU u pogledu njegove konstrukcije i tipa kao i u pogledu izvedbi koje su stavljene u promet. Ako dođe do izmjene uređaja bez naše saglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom. **BTS 6500 PRO; 75840**

Datum/Potpis proizvođača: 14.07.2011 
Podaci o potpisanoj osobi gospodin Arnold, direktor.

Tehnička dokumentacija: J. Bürkle FBL; QS

Primjenjive smjernice EU:

2006/42 EG
2004/108 EG

Primijenjeni harmonizirani standardi:

EN 55014-1:2000/A1:2001/A2:2002
EN 55014-2:1997/A1:2001
EN 61000-3-2:2000/A2:2005
EN 61000-3-3(1995)/A1:2001/A2:2005

Garancija

Garancija se odnosi samo na greške, koji su nastale zbog kvarnog materijala ili prilikom proizvodnje. Neophodno je, da se prilikom reklamacije dopremi i račun; isti mora biti potpisan od strane prodavaca i označen datumom odnosno pečatom prodavaonice.

U okvir garancije ne spadaju kvarovi, nastali putem nepravilne upotrebe kao npr.: preopterećenje aparata, rukovanje na silu, odnosno zbog štetnog dodira sa stranim predmetima. Kršenje uputa u ovom uputstvu za upotrebu i montažu, te normalna istrošenost prilikom upotrebe uređaja, također ne spada u sklop garancije.



Opće upute za sigurnost na radu

Prije prvog stavljanja stroja u rad, neophodno je pročitati sve informacije i upute navedene u Napatku za uporabu. U slučaju bilo kakvih sumnja ili poteškoća u vezi instalacije i rukovanja sa strojem, obratite se proizvođaču (Odjelu za servis).

U SVRHU OSIGURANJA VISOKOG STUPNJA SIGURNOSTI KOD RADA SA STROJEM PRIDRŽAVAJTE SE SLIJEDEĆIH UPUTA ZA RAD:

UPOZORENJE!

- Uređaj mora uvijek biti sigurno, vodoravno i čvrsto pričvršćena uz radni stol.
- Radno mjesto mora biti uvijek čisto i dovoljno osvijetljeno.
- Uređaj nikada ne upotrebljavajte u blizini lako zapaljivih tvari, plinova ili tekućina.
- Upotrebljavajte zaštitne naočale, štitnike za sluh i odgovarajuću zaštitnu odjeću. U slučaju potrebe nosite i respirator.
- Uvijek koristite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit koji mogu biti namotani na pokretne dijelove uređaja. Preporučujemo da koristite neklizeću obuću. Ako imate dugu kosu, nosite mrežu za kosu.
- Prilikom rada sa aparatom stojte uvijek stabilno.
- Nepozvane osobe, a posebno djeca se moraju zadržavati van radnog mjesta.
- Zaštitne elemente ostavite na njihovom mjestu i provjerite njihovo besprijekorno funkcioniranje.
- Redovito provjeravajte dotegnutost svih vijčanih spojeva.
- Provjerite da li se priključni kabel ne nalazi u blizini rotirajućih dijelova uređaja.
- Nikad ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora. Ukoliko se želite udaljiti od uređaja, isključite je.
- Ukoliko uređaj upravo ne koristite odnosno prije radova na održavanju/čišćenju ili zamjene alata uvijek izvadite kabel iz utičnice.
- Sve montažne ključeve uvijek izvadite iz uređaja. Prije uključivanja prekontrolirajte, da li ste odstranili ključeve i pribor za podešavanje.
- Kod duljih obradaka je moguće koristiti dodatni naslon.
- Uređaj se smije koristiti samo sa odgovarajućim sistemom za odsisavanje prašine.
- Spriječite kontakt ruku s brusnim materijalima.
- **Licima koje zbog svojih fizičkih, senzoričkih ili psihičkih sposobnosti odnosno neiskustva i neznanja nisu u stanju rukovati s njime, je korištenje ovog uređaja zabranjeno.**
- **Također je zabranjeno puštati aparat u rad ukoliko utvrdite oštećenja na istom, kablu za napajanje ili čeličnom užetu.**
- **Oštećeni kabel za napajanje postrojenja mora biti zamijenjen od strane proizvođača ili stručnog električara.**
- **Popravke ovog stroja smije vršiti isključivo stručno osposobljeni električar. Nestručni popravci postrojenja mogu uzrokovati velike štete ili ozljede.**
- **Za njenu opremu važe isti propisi.**

Güde GmbH & Co. KG ne snosi odgovornost za štete nastale uslijed:

- oštećenja postrojenja zbog mehaničkih utjecaja ili preopterećenja.
- izmjena postrojenja.
- Korištenje u svrhe koje nisu navedene u Napatku za upotrebu.
- Pridržavajte se svih sigurnosnih uputa kako biste spriječili ozljede na radu i materijalne štete.



Uređaj se može koristiti samo u mreži sa FI (zaštitni prekidač protiv prekostruje).

Upute za hitne slučajeve

Osigurajte prvu pomoć prema vrsti ozljeda i što prije potražite stručnu liječničku pomoć. Povrjedenu osobu sačuvajte od drugih opasnosti i smirite je.

Za slučaj eventualnih nesreća i ozljeda prilikom korištenja, na radnom mjestu mora biti uvijek na raspolaganju kutija za pružanje prve pomoći u skladu sa standardom DIN 13164. Poslije upotrebe određenog materijala iz priručne ljekarne neophodno je isti odmah dopuniti. Trebate li pomoć, navedite slijedeće podatke:

1. **Mjesto nesreće**
2. **Vrsta nesreće**
3. **Broj ozlijeđenih lica**
4. **Vrsta ozljede**

Likvidacija

Upute za likvidaciju ovog uređaja proizlaze iz navedenih piktograma, koji se nalaze na kućištu stroja, na omotaču. Objašnjenja značenja pojedinačnih ideograma ćete naći u poglavlju „Oznake na stroju“.

Preporuke prije upotrebe

Prije upotrebe uređaja mora korisnik pažljivo pročitati ove upute za korištenje.

Kvalifikacija

Osim detaljne upute od strane stručnjaka u vezi korištenja ovog uređaja nije potrebna druga kvalifikacija.

Minimalna starost osoblja stroja

Sa brusilicom smiju raditi samo osobe koje su napunile 16 godina života. Jedina iznimka jest rad maloljetnih osoba, uz uvjet da ove osobe rade sa brusilicom u okviru praktičnih vježbi pod nadzorom stručnog voditelja obuke.

Obuka

Korištenje uređaja zahtijeva samo odgovarajuću pouku od strane stručne osobe odnosno upoznavanje sa uputama navedenim u napatku za korištenje. Specijalna obuka nije neophodna.

Tehnički podaci

Priključak:	230 V
Frekvencija / tip zaštite:	50 Hz / IP 20
Zaštitna klasa:	I
Maks. snaga P1:	750 W
Obrtaji motora:	2800 min ⁻¹
Radna površina D x Š:	265 x 159 mm
O brusnog koluta, približno:	202 mm
Dimenzije brusne trake d x š:	914 x 100 mm
Nagib graničnika:	0-45°
Nagib brusne trake:	0-90°
Električni kabel:	2 m / H05 VV-F
Težina cca:	20 kg
Dimenzije D x Š x V u mm:	500 x 510 x 400 mm
Kat br.:	75840

Transport i skladištenje



Uređaj je namijenjen samo za stacionarnu upotrebu. Dijelove, koje ne upotrebljavajte čuvate na suhom i zatvorenom mjestu.

Sekundarna opasnost i zaštitne mjere

1. Mehanička sekundarna opasnost:

• Hvatanje, namotanje:

Široka odjeća ili nakit mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.

Nosite uvijek odjeću uz tijelo i nemojte nositi nakit, koji bi mogao biti zahvaćen.

• Trenje i povrede:

Kontakt sa materijalom za brušenje može dovesti do ozbiljnih povreda.

Uvijek spriječite dodir sa brusnim materijalom. Upotrebite zaštitne rukavice

2. Sekundarna opasnost električnog udara:

• Neposredan kontakt sa dijelovima pod naponom: Oštećen kabao ili utikač može dovesti do udara električnom strujom.

Oštećene kablove ili utikače mora zamijeniti stručnjak. Uređaj koristite samo priključen na utičnicu i sa zaštitnim prekidačem za prekostrujnu zaštitu (FI).

• Neposredan kontakt sa el. Strujom:

Ozljeđe uslijed kontakta s vodljivim dijelovima kod otvorenih kod otvorenih električnih dijelova ili konstrukcijskih dijelova u kvaru.

Prilikom održavanja uvijek izvucite utikač. Uređaj koristite samo priključen na utičnicu i sa zaštitnim prekidačem za prekostrujnu zaštitu (FI).

3. Opasnost od buke:

• Oštećenje sluha:

Duži rad sa ovim uređajem dovodi do oštećenja sluha. Zbog toga uvijek nosite zaštitne slušalice.

4. Opasnosti od materijala i ostalih stvari:

• Dodir udisanje:

Pri višim količinama prašine može doći do oštećenja pluća.

Prilikom rada sa uređajem nosite uvijek respirator.

5. Nepoštivanje ergonomskih načela:

• Nemarno korištenje sredstava za osobnu zaštitu:

Osoblje bez odgovarajućih zaštitnih sredstava može pretrpjeti ozbiljne unutarnje ili vanjske ozljede.

Pri radu uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću i radite vrlo oprezno.

• Nedovoljno lokalno osvetljenje:

Nedostatno osvijetljenje predstavlja veliki sigurnosni rizik.

Prilikom rada sa aparatom osigurajte uvijek dostatno osvijetljenje.

6. Ostale vrste opasnosti:

• Odbačeni predmeti ili tekućine koje mogu brizgati:

Prilikom brušenja mogu sredstva za brušenje ili dijelovi medija ozlijediti vaše oči.

Prilikom rada sa uređajem nosite uvijek zaštitne naočale.

Montaža i prvo stavljanje u pogon (Slika br. 2)

Montirajte ovo postrojenje pomoću odgovarajućih vijaka uz 4 odabrane točke pričvršćenja na vodoravnu površinu i provjerite stabilan položaj stroja.

Alternativna montaža stola (Slika br. 1 + 3)

Slika br. 1:

Tračna i kolutna brusilica 6500 PRO sasvim je montirana. Pomjerite samo konzolu stola (slika 1 – poz. 3) na pripremljen vijak i odozdo zavrnite sa imbus ključem.

Slika br. 3:

Sada još učvrstite konzolu stola sa priloženim vijakom za fiksiranje. Uređaj je spreman za start.

Sigurnosne upute za prvo stavljanje u rad

- Pazite uvijek na sigurno učvršćivanje aparata na odgovarajuću površinu.
- Provjerite da li su svi vijčani spojevi dobro zategnuti.

Postupak

- Montažu pojedinačnih dijelova dizala izvršite u prikazanom redosljedu. Prilikom montaže, pazite na ispravan raspored konstrukcijskih dijelova prema slikama.
- Na priključak za usisavanje priključite prikladan uređaj za usisavanje prašine.



Uređaj može djelovati uvijek sa priključenim sistemom za odsisavanje. Time se sprječava jako stvaranje prašine koja može biti štetna po zdravlje, i omogućava i postizanje boljeg rezultata brušenja.

Rukovanje (Slika br. 4 + 5)

Slika br. 4:



Pazite na smjer okretanja!

Slika br. 5:

S gumbom (I) se uređaj uključuje. Međutim, isključuje se sa gumbom (0).

Izmjena kuta brušenja (vertikalna primjena, Slika br. 6, 7 + 8)

Pomoću imbus ključa odvrnite vijak (vijke) koji se nalazi/nalaze iza uređaja brusnog koluta (vel. 6 mm) → (slika 6).

Podesite zahtijevan kut trake za brušenje.

Poslije podešavanja određenog ugla vijak ponovo zategnite (slika 7)

Stroj je sada pripremljen za uporabu, npr., sa okomito postavljenom trakom (vidi sliku br. 8).

Sigurnosne upute za osoblje stroja



Prije održavanja, podešavanja i čišćenja uređaja uvijek izvadite utikač iz utičnice. Utikač izvadite i uvijek nakon završetka rada.

- Prije korištenja uređaja obavezno pročitajte upute navedene u Naputku za uporabu.
- Pridržavajte se svih sigurnosnih uputa navedenih u Naputku za uporabu.
- Pri radu se ponašajte odgovorno prema ostalim osobama.

Upute, korak po korak

1. Uređaj uključite i predmet obradite na brusnoj traci ili na brusnom kolutu. (Nikad ne obrađujte obradak protiv smjera okretanja).
2. Uređaj isključite i očistite.

Kvarovi – Uzroci – otklanjanje kvarova

(Kvar): Drvo je zagorjelo.

(Uzrok):

1. Traka ili kolut nisu naoštreni.

(Način uklanjanja):

1. Traku ili kolut zamijenite.

(Kvar): Traka teče ukoso.

(Uzrok):

1. Neispravno je podešena.

(Način uklanjanja):

1. Traku ponovo podesite

(Kvar): Traka ne proradi.

(Uzrok):

1. Traka je prenapeta

(Način uklanjanja):

1. Traku olabavite.

Pregledi i održavanje



Prije održavanja, podešavanja i čišćenja uređaja, uvijek izvadite utikač iz utičnice. Utikač izvadite i uvijek nakon završetka rada.

Zamijena brusne trake novom (Slika br. 5, 9, 10 + 11)

Slika br. 9:

Odvrmite obilježene vijke i skinite donji pokrov, zadnju zaštitnu ploču i odbojnik.

Slika 10:

Skinite staru brusnu traku i zamijenite je novom.

Zategnite traku za brušenje, a uz to polugu za zatezanje pritiskajte iznova u obratnom smjeru sve do odbojnika.

Slika br. 11:

Pomoću vijka za podešavanje možete podesiti stopu trake za brušenje. Za to uključite uređaj i sada polako okrećite sa vijakom za podešavanje tako, da bude traka za brušenje djeluje ekscentrično.

Slika br. 5:

S gumbom (I) se uređaj uključuje. Međutim, isključuje se sa gumbom (0).

Sigurnosne upute za tehničke preglede i održavanje

Samo redovito održavan uređaj može biti dobar pomoćnik pri radu. Nedovoljno održavanje i njega mogu uzrokovati nepredvidive nezgode i ozljede.

Plan kontrola i održavanja

Vremenski interval	Opis	Napomene
Nakon svake upotrebe	<ul style="list-style-type: none">• Stroj obrišite čistom i suhom krpom ili puhanjem komprimiranog zraka pod niskim tlakom.	

Servis

Da li imate **tehnička pitanja** ? **Reklamaciju**? **Da li Vam trebaju rezervni dijelovi ili nova uputstva za upotrebu?**

Na našim stranicama www.guede.com u odjeljenju „Servis“ pružamo pomoć brzo i bez suvišne birokracije. Pomožite nam kako bismo mi Vama mogli pomoći. Radi identifikacije Vašeg uređaja za slučaj reklamacije neophodan nam je serijski broj, broj narudžbe i godina proizvodnje. Sve gore spomenute podatke naći ćete na tipskoj etiketi. Da biste ove podatke uvijek imali pri ruci, zapišite ih molim tu:

Serijski broj:

Kataloški broj/broj narudžbe:

Godina proizvodnje:


Telefon: +49 (0) 79 04 / 700-360

Telefaks: +49 (0) 79 04 / 700-51999



E-mail: support@ts.guede.com

Însemnări pe mașină




Siguranța produsului:

	
Produsul corespunde normelor UE aferente	


Interdicții:

	
Tragerea de cablu interzisă	Nu folosiți mașina în spațiu umed




Avertizare:

	
Avertizare/atenție	Avertizare la tensiunea electrică periculoasă
	
Samo v zaprtih zaprtih prostorih	




Obligații:

	
Citiți instrucțiunile de deservire înaintea utilizării	





Protejarea mediului înconjurător:



	
Deșeurile lichidați profesional, în așa fel încât să nu dăunați mediului înconjurător	Ambalajul din carton se poate preda la centrul de colectare pentru reciclare
	
Aparatele electrice sau electronice deteriorate și/sau spre lichidare trebuie predate la centrele de colectare corespunzătoare	

Ambalajul:

	
Feriți de umezeală	Ambalajul trebuie orientat în sus
	
Atenție - fragil	

Date tehnice:

	
Racordare la rețea	Putere motor
	
Rotații pe minut	Dimensiuni disc abraziv

	
Dimensiuni bandă abrazivă	Greutate

Mașina

Polizor staționar cu bandă și cu instalație de polizare disc. Cu rotire orizontală și verticală. Banda abrazivă se poate schimba simplu datorită mecanismului de prindere. Acționare prin curea trapezoidală.

Conținutul lotului de livrare (Fig. 1)

1. Suport
2. Ghidaj unghiular
3. Consola mesei
4. Bandă abrazivă
5. Bandă abrazivă
6. Gât de aspirare

Folosire în concordanță cu destinația

Folosirea mașinii este permisă exclusiv pentru șlefuirea și prelucrarea pieselor din lemn.

La nerespectarea prevederilor din normele generale valabile, precum și a acestor instrucțiuni, producătorul nu poate fi răspunzător de pagubele produse.


RO Declarație de conformitate EU

Prin aceasta declarăm, noi,
Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
74549 Wolpertshausen
Germany

că concepția și construcția dispozitivelor menționate mai jos, în modelele pe care le punem în circulație, sunt conforme cu cerințele de bază aferente ale Directivelor UE privind securitatea și igiena.

În cazul modificării dispozitivului, care nu a fost consultată cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Însemnarea dispozitivului: **BTS 6500 PRO**
Nr. com.: **75840**

Data/semnătura producătorului: 14.07.2011 
Date despre semnatar: domnul Arnold, administrator

Tehnična dokumentacija: J. Bürkle FBL; QS

Directivile UE aferente:
2006/42 EG
2004/108 EG

Norme armonizate folosite:
EN 55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002
EN 55014-2:1997+A1:2001
EN 61000-3-2:2000/+A2:2005
EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005

Garanție

Garanția se referă exclusiv la insuficiențele cauzate de defectul materialului sau defectul de fabricație. La reclamație în perioada de garanție trebuie anexat documentul original de cumpărare cu data vânzării.

Garanția nu cuprinde utilizarea neprofesională, cum este de ex. suprasolicitarea aparatului, folosirea forței, deteriorarea prin intervenție străină sau cu obiecte străine. Nerespectarea manualului de utilizare și de montare precum și uzura normală nu intră în garanție.



Instrucțiuni generale de securitate

Instrucțiunile de deservire trebuie citite complet înainte de prima folosire a mașinii. Dacă apar îndoieli privind instalarea sau deservirea mașinii, adresați-vă producătorului (departamentul service).

PENTRU A FI GARANTAT UN GRAD DE SECURITATE RIDICAT, RESPECTAȚI CU STRICTEȚE URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI:

ATENȚIE!

- Mașina trebuie fixată întotdeauna cu siguranță, orizontal și rigid de masa de lucru.
- Locul de muncă trebuie să fie curat și suficient iluminat.
- Nu folosiți mașina în apropierea materialelor, gazelor sau lichidelor inflamabile.
- Purtați ochelari de protecție, protectoare de urechi și îmbrăcăminte de protecție corespunzătoare. În caz de nevoie folosiți respiratorul.
- Purtați întotdeauna îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii, care ar putea să se aghete de componentele în rotație. Se recomandă încălțăminte nealunecoasă. Dacă aveți păr lung purtați sită de păr.
- La lucru cu mașina acordați întotdeauna atenție unei poziții sigure.
- Alte persoane, îndeosebi copii, mențineți în afara razei de acțiune.
- Instalațiile de securitate lăsați din principiu la locul lor și asigurați funcționarea lor perfectă.
- Controlați regulat, dacă toate șuruburile sunt bine strânse.
- Asigurați-vă, că cablul de alimentare nu se află în apropierea componentelor în rotație.
- Nu lăsați mașina pornită fără supraveghere. Dacă plecați de la mașină, opriți-o din principiu.
- În cazuri când nu folosiți mașina, înainte de întreținere/curățare sau la schimbarea sculei, scoateți întotdeauna ștecărul din priză.
- Nu lăsați introduse în mașină nici un fel de chei. Înainte de pornire controlați dacă au fost îndepărtate cheile și instrumentele de reglare.
- La prelucrarea pieselor mai lungi trebuie folosit suportul suplimentar.
- Mașina poate fi folosită doar cu instalația de aspirare corespunzătoare.
- Preveniți contactul mâinilor dvs. cu elementele abrazive.
- **Persoanele, care datorită problemelor fizice, psihice sau senzoriale sau a lipsei de experiență sau necunoaștere nu sunt capabili să deservească dispozitivul, nu au voie să folosească dispozitivul.**
- **În cazul în care dispozitivul, cablul de racordare sau cablul de oțel sunt vizibil deteriorate, dispozitivul nu are voie să fie pus în funcțiune.**
- **Dacă cablul de racordare al acestui dispozitiv este deteriorat, aceasta trebuie schimbat de producător sau un electrician.**
- **Reparațiile la acest dispozitiv pot fi efectuate doar de un electrician. Ca urmare a reparațiilor necalificate pot apărea pericole considerabile.**
- Pentru accesorii sunt valabile aceleași norme.

Güde GmbH & Co. KG nu răspunde pentru pagubele cauzate de:

- deteriorarea dispozitivului ca urmare a influențelor mecanice și a supraîncărcării
- modificările dispozitivului
- utilizarea în alte scopuri decât cele menționate în manualul de utilizare.
- Respectați necondiționat toate instrucțiunile de securitate, pentru a preveni accidentele și pagubele.



Mașina poate fi folosită numai în rețea electrică cu FI (întrerupător de protecție pentru curent de defect).

Comportare în caz de urgență

Acordați primul ajutor corespunzător accidentului și chemați cât posibil de repede ajutorul medical calificat. Feriți persoana accidentată de alte accidente și stabiliți-o.

Pentru un eventual accident, la locul de muncă trebuie să fie întotdeauna la îndemână trusa de prim ajutor conform DIN 13164. Materialul pe care-l luați din trusă trebuie imediat completat. În caz că solicitați ajutor, menționați aceste date:

1. Locul accidentului
2. Caracterul accidentului
3. Numărul de accidentați
4. Caracterul rănirii

Lichidare

Indicațiile pentru lichidare reies din pictogramele amplasate pe mașină, respectiv pe ambalaj. Descrierea semnificației pentru fiecare în parte găsiți în capitolul „Explicarea simbolurilor”.

Cerințe la deservire

Deservitorul înainte de a folosi mașina trebuie să citească cu atenție instrucțiunile de deservire.

Calificare

Pentru deservirea mașinii nu este necesară nici o calificare specială în afara instruirii de către un specialist.

Vârsta minimă

Cu mașină au voie să lucreze numai persoanele care au împlinit deja 16 ani. Excepție prezintă utilizarea mașinii de către tineri, dacă aceasta se exercită în timpul educației profesionale în scopul însușirii îndemânării sub supravegherea instructorului.

Instruiri

Utilizarea mașinii necesită doar o instruire corespunzătoare de către un specialist, respectiv instrucțiunile de deservire. Nu este necesară instruire specială.

Date tehnice

Racordul:	230 V
Frecvență/tip protecție:	50 Hz / IP 20
Grupa de protecție:	I
Putere max. P1:	750 W
Rotații motor:	2800 min ⁻¹
Suprafața de lucru L x l:	265 x 159 mm
Ø discului abraziv cca.:	202 mm
Dimensiuni bandă abrazivă L x l:	914 x 100 mm
Înclinarea ghidajului:	0-45°
Înclinarea benzii abrazive:	0-90°
Cablul de alimentare:	2 m / H05 VV-F
Greutate cca.:	20 kg
Dimensiuni L x l x H în mm:	500 x 510 x 400 mm
Nr. com.:	75840

Transport și depozitare



Mașina este concepută doar pentru folosire staționară. Mașinile nefolosite trebuie păstrate într-o încăpere uscată și încălțată.

Alte pericole și măsuri de prevenire

1. Alte pericole mecanice:

• Prindere, înfășurare:

Îmbrăcămintea largă sau bijuteriile pot fi prinse de părțile în mișcare. Purtați întotdeauna îmbrăcăminte strânsă și nu purtați bijuterii care ar putea fi prinse.

• Frecare, julire:

Contactul cu discul abraziv în rotație poate duce la accidente grave. Preveniți întotdeauna contactul cu elementele abrazive. Purtați mănuși de protecție.

2. Alte pericole electrice:

• Contact direct cu curentul electric:

Cablul sau ștecărul defecte pot duce la electrocutare.

Cablurile sau ștecărele defecte lăsați să fie schimbate întotdeauna de un specialist. Utilizați mașina doar la racordul cu întrerupător de protecție (FI) împotriva curentului de defect.

• Contact indirect cu curentul electric:

Accidentare de părțile conductibile electrice deschise sau elementele de construcție defecte. La întreținere scoateți întotdeauna ștecărul din priză. Utilizați mașina doar la racordul cu întrerupător de protecție (FI) împotriva curentului de defect.

3. Pericol la zgomot:

• Vătămarea auzului:

Lucrul îndelungat cu dispozitivul poate afecta auzul. Purtați întotdeauna antiifoane.

4. Pericol la materiale și la alte substanțe:

• Contact, aspirare:

La o prăfuire mare pot fi afectați plămânii. La lucru cu mașina purtați întotdeauna respirator.

5. Neglijarea principiilor ergonomice:

• Folosirea neglijabilă a echipamentului de protecție personal: Deservirea mașinii fără echipamentul de protecție corespunzător poate produce răni grave interne și externe. Purtați întotdeauna îmbrăcămintea de protecție prescrisă și lucrați cu premeditare.

• Iluminare locală necorespunzătoare:

Iluminarea insuficientă prezintă risc de siguranță ridicat. La lucru cu mașina asigurați întotdeauna iluminare suficientă.

6. Alte pericole:

• Obiecte azvârlite sau lichide țâsnite:

La polizare, părțile mici ale abrazivului sau ale mediului pot răni ochii Dvs. La lucru cu mașina purtați întotdeauna ochelari de protecție.

Asamblare și prima punere în funcțiune (Fig. 2)

Fixați mașina în 4 puncte cu șuruburi corespunzătoare de o suprafață netedă și orizontală și controlați fixarea rigidă a mașinii.

Asamblarea alternativă a mesei (Fig. 1 + 3)

Fig. 1:

Polizorul cu bandă și disc 6500 PRO se livrează aproape complet asamblat. Trebuie doar deplasată consola mesei (fig. 1 – poz. 3) pe șurubul dat și dedesubt înșurubat cu o cheie imbus.

Fig. 3:

Acum fixați doar consola mesei cu șurubul de aretare livrat. Acum masa se poate regla continuu.

Instrucțiuni de siguranță pentru prima punere în funcțiune

- Aveți grijă de fixare sigură a mașinii de o suprafață corespunzătoare.
- Asigurați-vă, că toate îmbinările cu șuruburi sunt bine strânse.

Procedeu de lucru

- Asamblarea componentelor în parte efectuați în ordinea arătată. La aceasta aveți grijă să așezați elementele de construcție corect ca în figuri.
- La racordul de aspirare racordați un aspirator de praf corespunzător.



Mașina trebuie folosită întotdeauna cu aspirare. Aceasta împiedică în primul rând prăfuirea prea mare, care poate fi dăunătoare sănătății, iar în al doilea rând obțineți un rezultat mai bun la polizare.

Deservire (Fig. 4 + 5)

Fig. 4:



Luați în considerare sensul rotirii!

Fig. 5:

Prin apăsarea butonului (I) se pornește mașina. Prin apăsarea butonului (O) mașina se oprește din nou.

Modificarea unghiului de polizare (folosire verticală, fig. 6, 7 +8)

Degajați cu o cheie imbus șurubul(-rile) care se află în spatele instalației discului de polizor (mărimea 6mm) → (fig. 6).

Reglați unghiul dorit al benzii abrazive.

După stabilirea unghiului, strângeți șurubul la loc (fig. 7)

Mașina este acum pregătită de lucru cu banda abrazivă fixată vertical (vezi fig. 8).

Instrucțiuni de siguranță pentru deservitor



Înainte fiecărei întrețineri/reglări și a curățării scoateți ștecărul din priză. Ștecărul scoateți și după terminarea lucrului.

- Folosiți mașina doar după ce ați citit cu atenție instrucțiunile de deservire.
- Respectați toate indicațiile de siguranță menționate în aceste instrucțiuni.
- Purtați-vă responsabil față de celelalte persoane.

Instrucțiuni pas cu pas

1. Porniți mașina și prelucrați piesa fie pe banda abrazivă sau pe discul abraziv. (Niciodată nu prelucrați piesa împotriva sensului de rotație.)
2. Opriiți mașina și curățați-o.

Defecte - Cauze - Eliminări

(Defectul): Lemnul are urme de ardere.

(Cauza):
1. Banda sau discul sunt uzate.

(Eliminarea):
1. Schimbați banda sau discul.

(Defectul): Banda merge oblic.

(Cauza):
1. Reglare necorespunzătoare.

(Eliminarea):
1. Reglați din nou banda

(Defectul): Banda nu pornește.

(Cauza):
1. Banda este prea întinsă.

(Eliminarea):
1. Slăbiți banda.

Revizii și întreținere



Înainte de fiecare întreținere/reglări și a curățării scoateți ștecărul din priză. Ștecărul scoateți și după terminarea lucrului.

Schimbarea benzii abrazive (Fig. 5, 9, 10 + 11)

Fig. 9:

Îndepărtând șuruburile marcate veți îndepărta carcasa inferioară, placa de siguranță din spate și ghidajul.

Fig. 10:

Scoateți banda de șlefuit și înlocuiți-o cu una nouă.

Întindeți banda abrazivă astfel, că pârghia de întindere o apăsați din nou în direcția opusă până la capăt.

Fig. 11:

Cu ajutorul acestui șurub de reglare se poate regla urma benzii abrazive. Pentru aceasta porniți mașina și rotiți încet șurubul de reglare, astfel ca banda abrazivă să ruleze central pe arbore.

Fig. 5:

Prin apăsarea butonului (I) se pornește mașina. Prin apăsarea butonului (0) mașina se oprește din nou.

Instrucțiuni de securitate la revizii și întreținere

Numai mașina întreținută și îngrijită regulat poate fi o ustensilă satisfăcătoare. Întreținerea și îngrijirea insuficientă poate duce la accidente și răniri neprevăzute.

Plan de revizii și întreținere

Frecvența	Descriere	Eventual alte detalii
După fiecare folosire	<ul style="list-style-type: none">Ștergeți mașina cu o cârpă curată și uscată sau suflați-o cu aer comprimat la presiune joasă.	

Servis

Aveți întrebări de ordin tehnic? Reclamații? Aveți nevoie de piese de schimb sau de un mod de utilizare?

La pagina noastră de web www.guede.com, la compartimentul **Servis** vă vom ajuta repede și fără bariere birocratice. Vă rugăm, ajutați-ne ca să vă putem ajuta. Pentru ca, în caz de reclamație, să putem identifica utilajul Dumneavoastră, avem nevoie de numărul de serie, nr. comenzii și anul de producție. Toate aceste date le veți găsi pe plăcuța de tip. Pentru ca să le aveți mereu la îndemână, vă rog să le copiați mai jos.

Număr serie:

Număr comandă:

An producție:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

e-mail: support@ts.guede.com

Обозначение на уреда

Безопасност на продукта:

Продукта отговаря на съответните норми на ЕС	

Забрани:

Забранено е дърпането за кабела	Да не се използва уреда във влажна среда

Предупреждения:

Предупреждение/ внимание	Предупреждение за опасно електрическо напрежение
Само в затворени Затворените пространства	

Нареждания:

Преди употреба прочетете инструкцията по обслужването	

Защита на жизнената среда:

Опадъците ликвидирайте професионално, така че да не вредите на жизнената среда.	Опаковъчния материал от картон можете да предадете за цел рецилация във вторични суровини
Дефектни или ликвидирани електрически или електронни уреди могат да бъдат предадени в съответните сборни пунктове.	

Опаковка:

Пазете пред влага	Опаковката трябва да е насочена - нагоре
Внимание чуливо	

Технически данни:

Присъединение към мрежата	Мощност на мотора

Обороти в минута	Размери на шлайфация диск
Размери на шлайфацията лента	Тегло

Уред

Стационарна лентова шлайфмашина с чинийно шлайфащо устройство. С хоризонтално и вертикално завъртане. Шлайфацията лента може лесно да се смени благодарение на стягащото устройство. Задвижване с клинообразен ремък.

Обем на доставката (Карт. 1)

1. Статив/шкаф
2. Ъглов ограничител
3. Конзола на масата
4. Шлайфация лента
5. Шлайфация лента
6. Изсмукващо гърло

Употреба в съответствие с предназначението

Уреда може да се използва само за шлайфане и обработка на всички детайли от дърво.

При неспазване на наредбите, от всеобщо валидните предписи, както и на тази инструкция, не може да се вини производителя за възникнали щети.

CE Декларация за сходство с ЕС

С това декларираме ние,
Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
74549 Wolpertshausen
Germany
че концепцията и конструкцията на долупосочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение отговарят на съответните основни изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена.

В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност. Обозначение на уредите: BTS 6500 PRO Заявка №.: 75840

Дата/подпис на производителя: 14.07.11г.

Данни за подписания: госп. Арнолд, управител

техническа документация: J. Bürkle FBL; QS

Съответни наредби на ЕС:

2006/42 EG
2004/108 EG

Използвани хармонизирани норми:

EN 55014-1:2000/+A1:2001/+A2:2002
EN 55014-2:1997+A1:2001
EN 61000-3-2:2000/+A2:2005
EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005

Гаранция

Гаранцията се отнася изключително за недостатъци причинени поради дефект на материала или дефект при производството.

При рекламация в гаранционния срок е необходимо да се приложи оригиналният документ за покупката с дата на продажбата.

До гаранцията не се отнася непрофесионална употреба като напр. претоварване на уреда, употреба на сила, повреда причинена от чужда намеса или чужди предмети. Неспазването на упътването за употреба и монтаж и нормално износване също не влизат в гаранцията.



Всеобща указания за безопасност

Указанията за обслужване е необходимо да се прочетат изцяло преди първоначалната употреба на уреда. Ако при включването и обслужването на уреда настанат съмнения, обърнете се към производителя (сервизното отделение).

ЗА ДА БЪДЕ ГАРАНТИРАНА ВИСОКА СТЕПЕН НА БЕЗОПАСНОСТ, СПАЗВАЙТЕ ВНИМАТЕЛНО СЛЕДНИТЕ УКАЗАНИЯ:

ВНИМАНИЕ!

- Уреда трябва винаги да е закрепен безопасно, хоризонтално и здраво към работната маса.
- Работното място трябва да е чисто и достатъчно осветено.
- Не използвайте уреда в близост до възпламенителни материали, газове или течности.
- Носете предпазни очила, защита за ушите и подходящо предпазно облекло. В случай на необходимост носете респиратор.
- Носете винаги подходящо облекло. Не носете широко облекло или бижута, които биха могли да бъдат захванати от въртящите се елементи. Препоръчва се противохлъзгащи обувки. Ако имате дълги коси, носете мрежа за коса.
- По време на работа с уреда заемете винаги стабилна позиция.
- Останалите лица, преди всичко деца, дръжте извън обсега на работното място.
- Принадлежащите съоръжения за безопасност оставете задължително на своето място и осигурете тяхната безпогрешно функциониране.
- Редовно контролирайте, дали всички завинтвания са здраво монтирани.
- Убедете се, дали захранващия кабел не се намира в близост до въртящи се елементи.
- Не оставяйте уреда без надзор, когато работи. Изключете уреда, когато се отдалечавате от него.
- Ако не използвате уреда, преди поддръжка/почистване или при смяна на инструменти винаги извадете щепсела.
- Не оставяйте мушнати в уреда никакви ключове. Преди включване контролирайте, дали ключовете и настройващите съоръжения са отстранени.
- При по-дългите обработвани детайли е необходимо да се подсигури допълнителна опора.
- С уреда може да се работи само с подobaващо изсмукване.
- Предотвратете докосване на своите ръце с шлайфа.
- **Лица, които благодарение на своите физически, сетивни или душевни способности или своята неопитност или незнание не са способни да обслужват уреда, не им е разрешено да използват уреда.**
- **Когато уреда, захранващия кабел или стоманеното въже предявяват видими увреждания, уреда ни бива да се пуска в действие.**
- **Ако е повреден захранващия кабел на този уред, трябва да го смени производителя или електротехник.**

- Ремонт на този уред може да извършва само електротехник. В резултат на непрофесионален ремонт могат да възникнат значими рискове.
- За принадлежностите важат същите инструкции.

Güde GmbH & Co. KG не гарантира за щети причинени:

- Повреди на уреда в резултат на механически влияния и претоварване.
- Изменения на уреда.
- Употреба за други цели, освен каквито са описани в упътването.
- Задължително спазвайте всички инструкции по безопасност, за да предотвратите злополуки и щети.



С уреда може да се работи само в мрежа с FI (предпазен изключвател против погрешен ток).

Поведение в случай на беда

Окажете при злополука съответната първа помощ и повикайте колкото се може по бързо квалифицирана медицинска помощ. Предпазете пострадалия от други злополуки и го успокойте. **Заради евентуална злополука на работното място винаги трябва да има под ръка аптечка за първа помощ според DIN 13164. Материала, който е взет от аптечката, трябва незабавно да бъде допълнен. Ако изисквате помощ, посочете тези данни:**

1. Място на злополуката
2. Вид на злополуката
3. Брой на ранените
4. Вид нараняване

Ликвидация

Инструкции за ликвидация произлизат от пиктограмите разположени на уреда респ. на опаковката. Описанието на отделните значения ще намерите в капиталата "Обозначения на уреда".

Изисквания за обслужване

Обслужващия трябва преди използването на уреда старателно да прочете инструкцията за обслужване

Квалификация

Освен подробното запознаване от специалист не е необходимо за използването на уреда никаква специална квалификация.

Минимална възраст

С уреда могат да работят само лица, които са навършили 16 години. Изключения прави използването на непълнолетни само, ако това става по време на професионалното обучение с цел постигане на умение под надзора на обучаващото лице.

Обучение

Използването на уреда изисква само съответното обучение от специалист респ. от инструкцията за обслужването. Специално обучение не е необходимо.

Технически данни

Присъединение:	230 V
Честота / тип защита:	50 Hz / IP 20
Клас на защита:	I
Макс. мощност P1:	750 W
Обороти на мотора:	2800 min ⁻¹
Работна площ Д x Ш:	265 x 159 mm
Ø на шлайфащата чиния при бл.:	202 mm
Размери на шлайфащата лента Д x Ш:	914 x 100 mm
Наклон на ограничителя:	0-45°
Наклон на шлайфащата лента:	0-90°
Захранващ кабел:	2 m / H05 VV-F
Тегло при бл.:	20 kg
Размери Д x Ш x В в мм:	500 x 510 x 400 mm
Заявка №:	75840

Транспортиране и складиране



Уреда е конструиран само за стационарна употреба.

Неупотребяваните уреди трябва да се съхраняват в сухо, заключено помещение.

Останали опасности и предпазни мерки

1. Механически остатъчни опасности:

• Захващания, навивания:

Широко облекло или бижута могат да бъдат захванати от подвижните елементи.

Носете винаги плътно облекло и не носете бижута, които биха могли да бъдат захванати.

• Триене, одраскване:

Контакт с движещ се шлай-фащ диск може да доведе до сериозни злополуки.

Винаги предотвратете контакт с шлайфащия диск. Носете предпазни ръкавици.

2. Електрически остатъчни опасности:

• Пряк електрически контакт:

Дефектен кабел или щепсел могат да причинят удар от електрически ток.

Дефектни кабели или щепсели оставете винаги да смени специалист. Използвайте уреда само със присъединение с предпазен изключвател против погрешен ток (FI).

• Непряк електрически контакт:

Нараняване от проводими елементи при отворени или дефектни конструктивни части.

При поддръжка винаги извадете щепсела. Използвайте уреда само със присъединение с предпазен изключвател против погрешен ток (FI).

3. Заплаха от шум:

• Увреждане на слуха:

Продължителната работа с уреда може да увреди слуха.

Носете винаги предпазители за уши.

4. Заплаха от материали и други вещества:

• Контакт, вдъхване:

При голяма прахност могат да бъдат увредени белите дробове.

При работа с уреда носете винаги респиратор.

5. Пренебрегване на ергономическите правила:

• Небрежно използване на личните предпазни помагала:

Обслужване на уреда без съответните предпазни помагала може да причини сериозни външни и вътрешни наранявания.

Носете винаги предписаното предпазно облекло и работете с размисъл.

• Неподходящо локално осветление:

Недостатъчното осветление представлява голям риск за опасност.

При работа с уреда осигурете винаги достатъчно осветление.

6. Други заплахи:

• Отхвърлени предмети или пръскащи течности:

При шлайфане частиците от шлайфа или обработвания детайл могат да увредят Вашето зрение.

При работа с уреда носете винаги предпазни очила.

Монтаж и първоначално пускане в действие (Карт. 2)

Закрепете уреда с подходящи болтове към 4 дадени точки на равна водоравна повърхност и проверете здравето на захващане на уреда.

Алтернативен монтаж на масата (Карт. 1 + 3)

Карт. 3:

Лентовата и чиниена шлайфмашина 6500 PRO се доставя почти комплектно сглобена. Трябва само да се придвижи конзолата на масата (карт. 1 – поз. 3) на съответния болт и отдолу да се завинти с имбусен ключ.

Карт. 4:

Сега само закрепете конзолата на масата с доставения болт за аретация. Сега масата може плавно да се регулира.

Указания за безопасност при първоначално пускане в действие

- Обърнете внимание за безопасно закрепване на уреда към подходяща повърхност.
- Убедете се, дали всички завинтвания са затегнати.

Метод

- Извършете монтажа на отделните елементи в посочената последователност. При това внимавайте за правилното подреждане на конструктивните елементи според картинката.
- Към присъединението за изсмукване присъединете подходящ изсмуквател за прах.



Уреда трябва да работи само с изсмукване. Това предпазва, първо, от прекалено голяма прахност, която може да е вредна за здравето, и второ, ще постигнете по-добър резултат при шлайфането.

Обслужване (Карт. 4 + 5)

Карт. 4:

 **Внимавайте за посоката на движение!**

Карт. 5:

С натискане на бутон (I) уреда се пуска в действие. С натискане на бутон (0) уреда отново се изключва.

Промяна на ъгъла на шлайфане (отвесна употреба), Карт. 6, 7 + 8

Разхлабете с шестограмен ключ **болта(овете)**, който/които се намират зад устройството на шлайфащия диск (големина 6 мм) → (карт. 6).

Настройте желанния ъгъл на шлайфащата лента.

След определяне на желанния ъгъл отново затегнете **болта** (карт. 7)

Сега машината е подготвена за работа с напр. отвесно стояща шлайфаща лента (виж карт. 8).

Указания за безопасност при обслужването



Преди всяка поддръжка/настройка и почистване извадете щепсела. Извадете щепсела и след приключване на работата.

- Използвайте уреда едва след като внимателно сте прочели упътването за обслужване.
- Спазвайте всички инструкции за безопасност посочени в упътването.
- Дръжте се отговорно спрямо останалите лица.

Упътване крачка след крачка

1. Включете уреда и обработете детайла за обработка на шлайфащата лента или на шлайфащия диск (не обработвайте никога детайла за обработка против посоката на движение).
2. Изключете машината и я почистете.

Повреди - Причини - Отстраняване

(Повреда): **Дървото има следи от обгаряне.**

(Причина):

1. Лентата или диска са изтъпени.

(Отстраняване):

1. Сменете лентата или диска.

(Повреда): **Лентата се движи под наклон.**

(Причина):

1. Настройката не отговаря.

(Отстраняване):

1. Настройте лентата отново

(Повреда): **Лентата не се раздвижва.**

(Причина):

1. Лентата е прекалено силно обтегната

(Отстраняване):

1. Отпуснете лентата.

Прегледи и поддръжка



Преди всяка поддръжка/настройка и почистване извадете щепсела. Извадете щепсела и след приключване на работата

Смяна на шлайфащата лента (Карт. 5 + 9 + 10 + 11)

Карт. 9:

Отстранете обозначените болтове и с това долния кожух, задната предпазна дъска и ограничителя.

Карт. 10:

Свалете шлайфащата лента и я сменете с нова.

Изпънете шлайфащата лента по такъв начин като натискате изпъващия лост отново в обратна посока чак докрай.

Карт. 11:

С помощта на този болт за настройка може да се регулира следата на шлайфащата лента. Към това включете уреда и сега бавно въртете болта за настройка така, че шлайфащата лента да се движи ексцентрично спрямо оста.

Карт. 5:

С натискане на бутон (I) уреда се пуска в действие. С натискане на бутон (0) уреда отново се изключва.

Указания за безопасност при прегледи и поддръжка

Само редовно поддържан и обслужван уред може да бъде задоволяващо помогало. Недостатъчна поддръжка и грижа могат да доведат до неочаквани аварии и злополуки.

План на прегледите и поддръжка

Интервал от време	Описание	Евентуално други детайли
След всяка употреба	<ul style="list-style-type: none">• Избършете уреда с чист, сух парцал или продухайте със състен въздух с ниско налягане.	

Сервиз

Имате ли **технически въпроси? Рекламации? Необходими ли Ви са резервни части или упътване за обслужване?**

На нашата страница www.guede.com в отдел **Сервиз** ще ви помогнем бързо и без излишна бюрокрация. Помогнете ни моля за да можем да Ви помагаме. За да можем да идентифицираме Вашия уред в случай на рекламация, ни е необходимо да знаем неговия сериен номер, номера на продукта и година на производство. Всички тези данни ще намерите на типовата табелка. За да имате тези данни под ръка постоянно, запишете ги, моля, по-долу.

Сериен номер:

Номер на заявката:

Година на производство:

Тел.: +49 (0) 79 04 / 700-360

факс: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com